

**D**

Sun Line Aufbau- und Gebrauchsanleitung

Ihre Sicherheit



Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht. Sonnenschirm nur mit ausreichender Ballastierung benutzen (siehe Technische Daten).

Bei aufkommendem Wind oder Gewitter den Sonnenschirm schließen. Er könnte sonst von einer Böe erfasst und umgeworfen werden und dabei Schäden anrichten oder selbst beschädigt werden.

Niemals offenes Feuer in der Nähe oder unterhalb des Sonnenschirmes entfachen. Der Schirm könnte Feuer fangen oder durch Funkenflug beschädigt werden.

Der Sonnenschirm ist kein Kinderspielzeug. Kinder könnten sich die Finger klemmen. Zudem besitzt der Schirm ein erhebliches Gewicht und könnte Kinder beim Umfallen verletzen.

An den Querstreben des Schirms nichts aufhängen oder gar Klimmzüge daran machen.

Der Sonnenschirm kann Ihre Haut vor direkter UV-Strahlung aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen schützen. Deshalb zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel verwenden.

Um den Sonnenschirm vor übermäßiger Beanspruchung zu schützen, Schirm bei Regen oder Schnee schließen und mit einem Befestigungsband sichern.

Der Bezug ist nicht für Maschinenwäsche, Chemisches Reinigen oder Bleichen geeignet.

Verwendungszweck

Der Sonnenschirm ist zum Schutz vor direkter UV-Strahlung geeignet. Zum Schutz vor Regen oder Schnee ist er nicht gedacht.

Schirm aufbauen

Um dem Sonnenschirm sicheren Halt zu geben, müssen Sie folgenden Schirmsockel verwendet werden: bei Modell

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25kg
250:	85892FA	40 kg
185x120:	85897GT	50 kg
225x120:	85897GT	50 kg
260x150:	85897GT	50 kg

1. Schirmsockel an die gewünschte Stelle setzen.
2. Verriegelung **a** des Unterstocks lösen (siehe Bild **A**).
3. Schirm mindestens 10 cm weit in den Unterstock gleiten lassen. Verriegelung **a** im Uhrzeigersinn festdrehen (siehe Bild **B**).
4. Schirmmast in den Schirmsockel stellen und fixieren, siehe Gebrauchsanleitung des Schirmsockels .

Schirm öffnen

Vergewissern Sie sich, dass der Schirm ausreichenden Halt hat, d.h. der Schirmsockel ein ausreichendes Gewicht hat (siehe „Technische Daten“).

1. Schirm mit der Hand leicht öffnen (siehe Bild **D**).
2. Schiebegriff **b** nach oben drücken, bis er hörbar einrastet (siehe Bild **E + F**).

Schirm neigen

Sie können den Schirm in eine Richtung neigen. Voraussetzung: Der Schirm ist ganz geöffnet.

1. Metallhülse **c** nach oben schieben und Schirm knicken (siehe Bild **G + H**).



D

Schirm schließen

Bei aufkommendem Wind, Regen oder Schnee, müssen Sie den Schirm schließen.

1. Metallhülse **c** nach oben schieben und Schirmdach senkrecht stellen (siehe Bild J).
2. Fläche **b** drücken und Schiebegriff nach unten gleiten lassen (siehe Bild K).

Bezug säubern

Der Bezug besitzt eine Fleckenschutz-Imprägnierung. Zum Reinigen verwenden Sie am besten eine weiche Bürste und ein wenig Seifenlauge.

Maschinenwäsche, Chemisches Reinigen, Bleichen und Bügeln sind nicht gestattet.

Pflege + Lagerung

Säubern Sie den Schirmmast regelmäßig, um ein einwandfreies Gleiten der beweglichen Teile zu gewährleisten. Gegebenenfalls mit Silicon- oder Teflon-Gleitspray einsprühen.

Alle tragenden Teile wie Streben, Schrauben etc. regelmäßig überprüfen.

Bauen Sie den Sonnenschirm über Winter ab und lagern Sie ihn in einem trockenen, gut durchlüfteten Raum.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist für diesen Artikel beträgt 24 Monate.

Sollten Sie während dieser Zeit einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Um Ihnen schnell helfen zu können, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß und Farbveränderungen der Textilbespannung
- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind

- Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch (z.B. gewerbliche Nutzung)
- Schäden durch Wind, Überdrehen der Kurbel, Umfallen des Schirms, starkes Ziehen an den Schirmstreben.
- Schäden durch bauliche Veränderungen an dem Artikel.

Service

Liebe Kundin, lieber Kunde, obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Hotline

Sie erreichen uns

Mo. bis Do. von 8⁰⁰ bis 16⁰⁰ Uhr
Fr. von 8⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr

unter der Telefonnummer
in Österreich (07722) 632 05-316
in Deutschland (08571) 91 22-316
in Tschechien (0386) 301615
in Polen (0660) 460460
in Slowenien (0615) 405673
in Kroatien (0615) 405673
in Ungarn (0943) 29714
in Russland (0951) 734000

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**D****Technische Daten****Modell 150**

Artikelnummer:	60491E
Ballastierung, mind. kg:	20
Höhe gesamt, in cm, ca.:	243
Höhe Boden-Schirm in cm, ca.:	190
Durchmesser in cm, ca.:	150
Gewicht in kg:	1,9
Lichtechtheit (DIN 54004):	6
Regenabweisend:	Ja

Modell 180

Artikelnummer:	61191E
Ballastierung, mind. kg:	25
Höhe gesamt, in cm, ca.:	243
Höhe Boden-Schirm in cm, ca.:	190
Durchmesser in cm, ca.:	180
Gewicht in kg:	2,2
Lichtechtheit (DIN 54004):	6
Regenabweisend:	Ja

Modell 200

Artikelnummer:	61691E/411507
Ballastierung, mind. kg:	30
Höhe gesamt, in cm, ca.:	243
Höhe Boden-Schirm in cm, ca.:	190
Durchmesser in cm, ca.:	200
Gewicht in kg:	2,6
Lichtechtheit (DIN 54004):	6
Regenabweisend:	Ja

Modell 250

Artikelnummer:	61891E/423507
Ballastierung, mind. kg:	40
Höhe gesamt, in cm, ca.:	243
Höhe Boden-Schirm in cm, ca.:	190
Durchmesser in cm, ca.:	250
Gewicht in kg:	4,1
Lichtechtheit (DIN 54004):	6
Regenabweisend:	Ja

Modell 185 x 120

Artikelnummer:	454502
Ballastierung, mind. kg:	50
Höhe gesamt, in cm, ca.:	243
Höhe Boden-Schirm in cm, ca.:	190
Durchmesser in cm, ca.:	185x120
Gewicht in kg:	2,5
Lichtechtheit (DIN 54004):	6
Regenabweisend:	Ja

Modell 225 x 120

Artikelnummer:	462502
Ballastierung, mind. kg:	50
Höhe gesamt, in cm, ca.:	243
Höhe Boden-Schirm in cm, ca.:	190
Durchmesser in cm, ca.:	225x120
Gewicht in kg:	3,6
Lichtechtheit (DIN 54004):	6
Regenabweisend:	Ja

Modell 260 x 150

Artikelnummer:	464502
Ballastierung, mind. kg:	50
Höhe gesamt, in cm, ca.:	243
Höhe Boden-Schirm in cm, ca.:	190
Durchmesser in cm, ca.:	260x150
Gewicht in kg:	3,5
Lichtechtheit (DIN 54004):	6
Regenabweisend:	Ja

Alle Angaben sind Zirka-Werte. Technische Änderungen vorbehalten.



GB

Sun Line Setup and operating instructions

Your Safety



Please observe the following safety notes. The manufacturer is not liable for damages on the basis of failure to observe these notes.

Only use the sun shade with sufficient ballasting (see Technical data).
In the event of incoming wind or a storm, close the sun shade. Otherwise, a gust could take hold of it and overturn it, which may cause damage or result in the product being damaged.
Never start an open fire near or under the sun shade. The shade may catch fire or be damaged by airborne sparks.
The sun shade is not a children's toy. Children may catch their fingers.
Furthermore, the shade is very heavy and could injure children if it tips over.
Do not hang anything on the cross-beams of the sun shade or even use them for chin-ups.
The sun shade is capable of protecting your skin from direct UV radiation, but not from reflected UV rays. For this reason, please also use cosmetic sunscreen.
In order to protect the sun shade from excessive strain, close it in the event of rain or snow and secure it with a tie strap.
The cover is not suitable for machine washing, dry cleaning or bleaching.

Intended use

The sun shade is suitable for providing protection against direct UV radiation. It is not conceived for providing protection against rain or snow.

Setting up the shade

In order to provide the sun shade with a secure position, the following shade socket must be used: with model

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. Place the sun shade socket in the desired location.
2. Release the locking mechanism **a** of the bottom socket (see Figure **A**).
3. Allow the shade to slide 10 cm into the bottom socket. Screw the locking mechanism **a** tight by turning it clockwise (see Figure **B**).
4. Insert the shade pole in the shade socket and fix it in place, see the operating instructions for the shade socket.

Opening the shade

Ensure that the shade has been sufficiently secured, that is, that the shade socket has been sufficient ballasted (see "Technical Data").

1. Gently open the shade with your hand (see Figure **D**).
2. Push the sliding handle **b** up until it audibly locks into place (see Figure **E** + **F**).

Angling the shade

You can tilt the shade in any direction.
Requirement: The shade has been entirely opened.

1. Slide the metal sleeve **c** up and tilt the shade (see Figure **G** + **H**).

Closing the shade

In the event of incoming wind, rain or snow, you will have to close the sun shade.



1. Slide the metal sleeve **c** up and set the shade to a level position (see Figure J).
2. Press the area **b** and allow the sliding handle to slide down (see Figure K).

The cover features a stain-resistant coat. For cleaning, use at best a soft brush and a small amount of soapy solution. Machine washing, dry cleaning, bleaching, and ironing are not permitted.

Clean the sunshade pole regularly in order to ensure that the mobile parts move properly. If applicable, spray with silicon or Teflon glide spray. Regularly check all load-bearing parts such as struts, bolts etc. Over winter, dismantle the sunshade and store it in a dry, well-ventilated area.

The warranty period for this product amounts to 24 months. Should you identify a defect during this time, please contact our hotline. In order to allow us to promptly assist you, please hold on to the proof of purchase and provide us with the model name and the product number.

- Normal wear and tear, changes to the colour of the textile upholstery
- Damages to the paint coat, which are attributed to normal wear and tear
- Damages due to improper use (e.g. commercial use)
- Damages caused by wind, over-winding the crank, the shade tipping over, pulling the shade braces too hard
- Damages caused by structural modifications to the product.

Dear customer,
Although our products are subject to an in-depth final inspection prior to being shipped out, it is possible that an accessory is missing or that a part sustains damage while in transit. In such a case, please consult our hotline and provide us with the model name and product number.

You can reach us
Mon. through Thurs
from 8 a.m. to 4 p.m.
Fr. from 8 a.m. to 1 p.m.

at the phone number
in Austria (07722) 632 05-316
in Germany (08571) 91 22-316
in the Czech Republic (0386) 301615
in Poland (0660) 460460
in Slovenia (0615) 405673
in Croatia (0615) 405673
in Hungary (0943) 29714
in Russia (0951) 734000

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**GB****Technical data****Model 150**

Product number: 60491E
Ballasting, at least kg: 20
Total height in cm, approx.: 243
Height ground-shade in cm, approx.: 190
Diameter in cm, approx.: 150
Weight in kg: 1.9
Light fastness (DIN 54004): 6
Rain repellent: Yes

Model 180

Product number: 61191E
Ballasting, at least kg: 25
Total height in cm, approx.: 243
Height ground-shade in cm, approx.: 190
Diameter in cm, approx.: 180
Weight in kg: 2.2
Light fastness (DIN 54004): 6
Rain repellent: Yes

Model 200

Product number: 61691E/411507
Ballasting, at least kg: 30
Total height in cm, approx.: 243
Height ground-shade in cm, approx.: 190
Diameter in cm, approx.: 200
Weight in kg: 2.6
Light fastness (DIN 54004): 6
Rain repellent: Yes

Model 250

Product number: 61891E/423507
Ballasting, at least kg: 40
Total height in cm, approx.: 243
Height ground-shade in cm, approx.: 190
Diameter in cm, approx.: 250
Weight in kg: 4.1
Light fastness (DIN 54004): 6
Rain repellent: Yes

Model 185 x 120

Product number: 454502
Ballasting, at least kg: 50
Total height in cm, approx.: 243
Height ground-shade in cm, approx.: 190
Diameter in cm, approx.: 185 x 120
Weight in kg: 2.5
Light fastness (DIN 54004): 6
Rain repellent: Yes

Model 225 x 120

Product number: 462502
Ballasting, at least kg: 50
Total height in cm, approx.: 243
Height ground-shade in cm, approx.: 190
Diameter in cm, approx.: 225 x 120
Weight in kg: 3.6
Light fastness (DIN 54004): 6
Rain repellent: Yes

Model 260 x 150

Product number: 464502
Ballasting, at least kg: 50
Total height in cm, approx.: 243
Height ground-shade in cm, approx.: 190
Diameter in cm, approx.: 260 x 150
Weight in kg: 3.5
Light fastness (DIN 54004): 6
Rain repellent: Yes

All data constitutes approximate values.
Technical changes reserved.

**F**

Sun Line Notice de montage et d'utilisation

Votre sécurité



Veillez observer les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant décline

toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

Utiliser le parasol uniquement avec un contrepoids suffisant (cf. Données techniques).

En cas de vent ou d'orage, fermer le parasol.

Il pourrait sinon être renversé par une bourrasque et occasionner des dommages ou bien subir lui-même des dégradations.

Ne jamais faire de feu à proximité du parasol ou en dessous. Le parasol pourrait prendre feu ou être abîmé par les étincelles.

Le parasol n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants risquent de se pincer les doigts. Le parasol a de plus un certain poids et pourrait blesser les enfants en tombant.

Ne rien suspendre sur les barres transversales du parasol, ne pas s'en servir de barre de gymnastique.

Le parasol peut protéger votre peau des rayons UV directs, mais non des rayons UV réfléchis. Utilisez donc toujours en plus des protections solaires.

Afin de protéger le parasol contre une contrainte trop importante, fermez-le en cas de pluie ou de neige et sécurisez-le avec la bande de fixation.

Pour ne pas abîmer inutilement le parasol, refermez-le quand il pleut et quand il neige et fixez-le avec une bande de fixation.

La toile n'est pas conçue pour être lavée en lave-linge, ni pour le pressing ou le blanchiment.

Utilisation

Le parasol protège du rayonnement UV direct. Il n'est pas destiné à se protéger de la pluie ou de la neige.

Montage du parasol

Pour que le parasol tienne bien, il faut utiliser le socle de parasol suivant : pour le modèle

150 :	85599K	20 kg
180 :	85899MW	25 kg
200 :	85899MW	25 kg
250 :	85892FA	40 kg
185 x 120 :	85897GT	50 kg
225 x 120 :	85897GT	50 kg
260 x 150 :	85897GT	50 kg

1. Placer le socle du parasol à l'endroit souhaité.
2. Débloquer le verrouillage **a** du socle de dessous (Cf. figure **A**).
3. Introduire le parasol au moins de 10 cm dans le socle de dessous. Tourner le verrouillage **a** dans le sens des aiguilles d'une montre (Cf. figure **B**).
4. Placer le mât du parasol dans le socle et le fixer, Cf. mode d'emploi du socle à parasol.

Ouvrir le parasol

Assurez-vous que le parasol tienne suffisamment bien, c'est-à-dire que le socle du parasol doit avoir un poids suffisant (Cf. „Données techniques”).

1. Ouvrir légèrement le parasol à la main (Cf. figure **D**).
2. Relever la poignée **b** jusqu'à ce qu'on entende qu'elle s'est enclenchée (Cf. figure **E + F**).



F

Incliner le parasol

Vous pouvez orienter le parasol dans une direction. Condition : le parasol est complètement ouvert.

1. Faire glisser la douille métallique **c** vers le haut et plier le parasol (Cf. figure **G + H**).

Fermer le parasol

En présence de vent, de pluie ou de neige, il faut fermer le parasol.

1. Faire glisser la douille métallique **c** vers le haut et mettre la toile du parasol en position verticale (Cf. figure J).
2. Appuyer sur la surface **b** et faire glisser la poignée vers le bas (Cf. figure **K**).

Lavage de la toile

La toile possède une imprégnation contre les taches. Pour la nettoyer, utilisez de préférence une brosse douce et un peu d'eau savonneuse.

Il est interdit de la laver à la machine, de la donner au pressing, de la blanchir et de la repasser.

Entretien + Stockage

Nettoyez régulièrement le mât du parasol pour garantir un parfait glissement des pièces mobiles. Si nécessaire, pulvérisez du silicone ou du Téflon.

Toutes les pièces porteuses comme les jambes de force, les vis etc. doivent être contrôlées régulièrement.

L'hiver, démontez le parasol et stockez-le dans un endroit sec et bien aéré.

Garantie

Le délai de garantie accordé pour cet article est de 24 mois.

Si vous constatiez un défaut durant ce délai, veuillez contacter notre hotline. Afin que nous puissions vous aider

rapidement, veuillez conserver le bon d'achat et nous préciser le modèle et le numéro de l'article.

Sont exclus de la garantie :

- L'usure normale et les modifications de couleur du textile
- Les dommages sur la peinture provoqués par une utilisation normale
- Les dommages dus à un usage non conforme aux prescriptions (dans un cadre commercial, par exemple)
- Les dommages dus au vent, à un actionnement excessif de la manivelle, à une chute du parasol ou à une traction importante exercée sur les baleines
- Dommages dus à des modifications constructives apportées à l'article

Service

Chère cliente, cher client,

Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final approfondi avant livraison, il peut arriver qu'il manque un accessoire ou qu'une pièce ait été abîmée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre hotline en nous indiquant le modèle et le numéro de l'article.

Service téléphonique

Vous nous joignez du lu. au je.
de 8 h à 16 h

Ve. de 8 h à 13 h

au numéro de téléphone
en Autriche (07722) 632 05-316
en Allemagne (08571) 91 22-316
en Tchéquie (0386) 301615
en Pologne (0660) 460460
en Slovénie (0615) 405673
en Croatie (0615) 405673
en Hongrie (0943) 29714
en Russie (0951) 734000

**F****Adresse**

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com

Données techniques**Modèle 150**

N° de référence : 60491E
Contrepoids, au moins kg : 20
Hauteur totale en cm environ : 243
Hauteur sol - parasol en cm environ : 190
Diamètre en cm environ : 150
Poids en kg : 1,9
Résistance aux UV (DIN 54004) : 6
Repoussant la pluie : oui

Modèle 180

N° de référence : 61191E
Contrepoids, au moins kg : 25
Hauteur totale en cm environ : 243
Hauteur sol - parasol en cm environ : 190
Diamètre en cm environ : 180
Poids en kg : 2,2
Résistance aux UV (DIN 54004) : 6
Repoussant la pluie : oui

Modèle 200

Numéro d'article : 61691E/411507
Contrepoids, au moins kg : 30
Hauteur totale en cm environ : 243
Hauteur sol - parasol en cm environ : 190
Diamètre en cm environ : 200
Poids en kg : 2,6
Résistance aux UV (DIN 54004) : 6
Repoussant la pluie : oui

Modèle 250

Numéro d'article : 61891E/423507
Contrepoids, au moins kg : 40
Hauteur totale en cm environ : 243
Hauteur sol - parasol en cm environ : 190
Diamètre en cm environ : 250
Poids en kg : 4,1
Résistance aux UV (DIN 54004) : 6
Repoussant la pluie : oui

Modèle 185 x 120

N° de référence : 454502E
Contrepoids, au moins kg : 50
Hauteur totale en cm environ : 243
Hauteur sol - parasol en cm environ : 190
Diamètre en cm environ : 185 x 120
Poids en kg : 2,5
Résistance aux UV (DIN 54004) : 6
Repoussant la pluie : oui

Modèle 225 x 120

N° de référence : 462502E
Contrepoids, au moins kg : 50
Hauteur totale en cm environ : 243
Hauteur sol - parasol en cm environ : 190
Diamètre en cm environ : 225 x 120
Poids en kg : 3,6
Résistance aux UV (DIN 54004) : 6
Repoussant la pluie : oui

Modèle 260 x 150

N° de référence : 464502E
Contrepoids, au moins kg : 50
Hauteur totale en cm environ : 243
Hauteur sol - parasol en cm environ : 190
Diamètre en cm environ : 260 x 150
Poids en kg : 3,5
Résistance aux UV (DIN 54004) : 6
Repoussant la pluie : oui

Toutes les indications sont
approximatives. Sous réserve de
modifications techniques.



I

Sun Line Istruzioni di montaggio e d'impiego

Per la vostra sicurezza



Si prega di attenersi alle seguenti norme di sicurezza. Il costruttore non risponde dei danni dovuti alla loro inosservanza. Utilizzare l'ombrellone esclusivamente con un'adeguata zavorra (v. "Dati tecnici").

Se si alza il vento o minaccia un temporale, chiudere l'ombrellone. In caso contrario, potrebbe essere sollevato e rovesciato da una raffica di vento, causando o subendo danni. Non accendere mai fuochi vicino o sotto l'ombrellone, perché potrebbe incendiarsi o essere danneggiato dalle scintille.

L'ombrellone non è un giocattolo: i bambini potrebbero schiacciarsi le dita. Inoltre l'ombrellone è piuttosto pesante e, se cadesse, potrebbe ferire i bambini. Non appendere niente alle stecche dell'ombrellone, né usarle come sbarre per fare flessioni.

L'ombrellone protegge dai raggi UV diretti, ma non da quelli riflessi, pertanto usare adeguate creme solari.

Per non sottoporre l'ombrellone ad eccessivi carichi, chiuderlo e legarlo con un nastro in caso di pioggia o di neve.

Il tessuto non è idoneo alla lavatrice, al lavaggio a secco o al candeggiamento.

Destinazione d'uso

L'ombrellone è realizzato per proteggere dai raggi UV diretti, ma non per riparare dalla pioggia o dalla neve.

Montare l'ombrellone

Per conferire all'ombrellone un'affidabile stabilità, è necessario utilizzare una delle seguenti basi: per il modello

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

- 1) Piazzare la base sul luogo scelto.
- 2) Allentare il bloccaggio **a** del tronco inferiore (v. Fig. **A**).
- 3) Infilare l'ombrellone per almeno 10 cm dentro il tronco inferiore. Stringere il bloccaggio **a** in senso orario (v. Fig. **B**).
- 4) Posizionare il bastone dell'ombrellone nella base e fissare, vedere al riguardo le istruzioni d'uso della base.

Aprire l'ombrellone

Accertarsi che l'ombrellone sia dovutamente stabile, cioè che la base abbia un peso sufficiente (v. "Dati tecnici").

- 1) Aprire leggermente l'ombrellone con le mani (v. Fig. **D**).
- 2) Spingere verso l'alto l'impugnatura scorrevole **b** finché non s'incasterà con un clic (v. Fig. **E + F**).

Inclinare l'ombrellone

Potete inclinare l'ombrellone in una direzione. Premessa: l'ombrellone è completamente aperto.

- 1) Spingere la boccia di metallo **c** verso l'alto ed inclinare l'ombrellone (v. Fig. **G + H**).

Chiudere l'ombrellone

Se si alza il vento oppure sta per piovere o nevicare, bisogna chiudere l'ombrellone.



I

- 1) Spingere la boccola di metallo **c** verso l'alto e posizionare la capote in verticale (v. Fig. J).
- 2) Premere sulla superficie **b** e far scorrere verso il basso l'impugnatura scorrevole (v. Fig. K).

Pulizia della capote

La capote è dotata d'impregnazione antimacchia. Per pulirla si consiglia di utilizzare una spazzola morbida ed un po' d'acqua saponata.

Non è consentito lavare il tessuto né in lavatrice, né a secco, e nemmeno candeggiare e stirare la capote.

Manutenzione e stoccaggio

Pulire periodicamente il bastone dell'ombrellone, per garantire la scorrevolezza delle parti mobili. All'occorrenza trattarle con silicone o teflon in spray.

Controllare periodicamente tutte le parti portanti quali stecche, viti e simili. In inverno smontare l'ombrellone e riporlo in un locale asciutto e ben aerato.

Garanzia

Il periodo di garanzia per questo articolo è di 24 mesi.

Se nel corso del periodo suddetto dovete riscontrare un difetto, vogliate contattare la nostra Hotline. Per poter fornire una rapida assistenza, vi preghiamo di conservare la ricevuta di acquisto e di comunicare il nome del modello ed il codice articolo.

Dalla garanzia è escluso quanto segue:

- normale usura ed alterazione del colore della capote in tessuto
- danni della verniciatura riconducibili alla normale usura

- danni per uso non conforme (ad esempio uso in ambito professionale)
- danni causati dal vento, da eccessiva rotazione della manovella, caduta dell'ombrellone, sovraccarico delle stecche
- danni per modifiche strutturali dell'articolo

Servizio assistenza

Gentili clienti, sebbene prima della spedizione i nostri articoli siano sottoposti ad un minuzioso controllo finale, può capitare che manchi un accessorio oppure che un componente venga danneggiato durante il trasporto. In questo caso chiamare la nostra Hotline, comunicando il nome del modello ed il codice articolo.

Hotline

Potete contattarci da lunedì a giovedì

dalle 8.00 alle 16.00

venerdì dalle 8.00 alle 13.00

ai seguenti numeri telefonici
Austria (07722) 632 05-316
Germania (08571) 91 22-316
Repubblica Ceca (0386) 301615
Polonia (0660) 460460
Slovenia (0615) 405673
Croazia (0615) 405673
Ungheria (0943) 29714
Russia (0951) 734000

Indirizzo

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com



I

Dati tecnici

Modello 150

Cod. art.:	60491E
Zavorra, min. kg:	20
Altezza complessiva in cm, ca.:	243
Altezza suolo-ombrellone in cm, ca.:	190
Diametro in cm, ca.:	150
Peso, kg:	1,9
Resistenza alla luce (DIN 54004):	6
Idrorepellente:	si

Modello 180

Cod. art.:	61191E
Zavorra, min. kg:	25
Altezza complessiva in cm, ca.:	243
Altezza suolo-ombrellone in cm, ca.:	190
Diametro in cm, ca.:	180
Peso, kg:	2,2
Resistenza alla luce (DIN 54004):	6
Idrorepellente:	si

Modello 200

Cod. art.:	61691E/411507
Zavorra, min. kg:	30
Altezza complessiva in cm, ca.:	243
Altezza suolo-ombrellone in cm, ca.:	190
Diametro in cm, ca.:	200
Peso, kg:	2,6
Resistenza alla luce (DIN 54004):	6
Idrorepellente:	si

Modello 250

Cod. art.:	61891E/423507
Zavorra, min. kg:	40
Altezza complessiva in cm, ca.:	243
Altezza suolo-ombrellone in cm, ca.:	190
Diametro in cm, ca.:	250
Peso, kg:	4,1
Resistenza alla luce (DIN 54004):	6
Idrorepellente:	si

Modello 185 x 120

Cod. art.:	454502E
Zavorra, min. kg:	50
Altezza complessiva in cm, ca.:	243
Altezza suolo-ombrellone in cm, ca.:	190
Diametro in cm, ca.:	185 x 120
Peso, kg:	2,5
Resistenza alla luce (DIN 54004):	6
Idrorepellente:	si

Modello 225 x 120

Cod. art.:	462502E
Zavorra, min. kg:	50
Altezza complessiva in cm, ca.:	243
Altezza suolo-ombrellone in cm, ca.:	190
Diametro in cm, ca.:	225 x 120
Peso, kg:	3,6
Resistenza alla luce (DIN 54004):	6
Idrorepellente:	si

Modello 260 x 150

Cod. art.:	464502E
Zavorra, min. kg:	50
Altezza complessiva in cm, ca.:	243
Altezza suolo-ombrellone in cm, ca.:	190
Diametro in cm, ca.:	260 x 150
Peso, kg:	3,5
Resistenza alla luce (DIN 54004):	6
Idrorepellente:	si

Tutti i valori sono approssimativi. Con riserva di modifiche tecniche.

**HR**

Sun Line Upute za sastavljanje i uporabu

Vaša sigurnost



Skrećemo vam pozornost na slijedeće sigurnosne napomene. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala zbog nepoštivanja tih napomena.

Suncobran rabiti samo sa dovoljnim ravnotežnim opterećenjem (vidjeti Tehnički podaci).

Tijekom pojačanih naleta vjetra ili vremenskih neprilika, suncobran zatvoriti. U protivnome bi se pod naletom vjetra mogao prevrnuti pri čemu se može oštetiti ili nekoga ozlijediti.

Nikada ne paliti otvorenu vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran se može zapaliti ili oštetiti iskrama.

Suncobran nije igračka za djecu. Djeca mogu prikliješiti prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i može tijekom prevrtanja ozbiljno ozlijediti djecu.

Ne kačiti ništa na poprečne žičane nosače suncobrana.

Suncobran može da zaštiti vašu kožu od direktnog UV zračenja, ali ne i od odbijajućih UV-zraka. Zbog toga dodatno rabite sredstva za zaštitu od sunčanih zraka.

Kako bi se suncobran zaštitio od prevelikog opterećenja, tijekom kiše ili snijega zatvoriti i osigurati sigurnosnom vrpcom.

Pokrov nije prikladan za strojno pranje, kemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Namjena

Suncobran je pogodan za zaštitu od izravnog UV zračenja. Nije namijenjen zaštiti od kiše ili snijega.

Postavljanje suncobrana

Da se suncobranu osigura obavezna stabilnost, treba se rabiti slijedeće postolje za suncobran: model

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. Postolje suncobrana postaviti na željeno mjesto.
2. Otvoriti ručicu **a** donje šipke (vidi sliku **A**).
3. Pustiti da suncobran klizne u donji dio šipke najmanje 10 cm. Okretnu ručicu **a** čvrsto zategnuti u pravcu kazaljke sata (vidi sliku **B**).
4. Šipku suncobrana postaviti u postolje suncobrana i učvrstiti, pogledati i upute za uporabu postolja za suncobrane.

Otvaranje suncobrana

Provjerite da li suncobran ima dovoljnu stabilnost, tj. da li je postolje suncobrana opterećeno dovoljnom težinom (vidi „Tehnički podaci“).

1. Suncobran rukom malo otvoriti (vidi sliku **D**).
2. Kliznu ručicu **b** pritisnuti ka gore dok se ne čuje da je nalegla na svoje mjesto (vidi slike **E + F**).

Naginjanje suncobrana

Suncobran možete nagnuti u jednom pravcu. Preduvjet: Suncobran mora biti otvoren do kraja.

1. Metalno kućište **c** pomjeriti na gore i suncobran preklopiti (vidi sliku **G + H**).



HR

Zatvaranje suncobrana

Kada puše vjetar, pada kiša ili snijeg, morate zatvoriti suncobran.

1. Metalno kućište **c** pomjeriti ka gore i suncobran postaviti uspravno (vidi sliku J).
2. Površinu **b** pritisnuti i kliznu ručicu pustiti da klizne ka dolje (vidi sliku K).

Čišćenje prevlake

Tkanina suncobrana impregnirana je radi zaštite od mrlja. Pri čišćenju se poslužite mekom četkom i malom količinom vode i sapuna. Nije dopušteno strojno pranje, kemijsko čišćenje, izbjeljivanje i glačanje.

Održavanje i skladištenje

Redovito čistite šipku suncobrana da biste osigurali neometanu upotrebu pokretnih dijelova. Povremeno nanesite silikonski ili teflonski sprej. Redovito provjeravajte sve noseće dijelove kao što su potpornji, vijci itd. Tijekom zime rastavite suncobran i pohranite ga u suhoj i dobro prozračenoj prostoriji.

Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod iznosi 24 mjeseca. Ukoliko u tom periodu utvrdite neki nedostatak, molimo da se obratite našoj stalnoj liniji za podršku potrošača. Kako bismo vam mogli brzo i efikasno pomoći, molimo vas da sačuvate fiskalni račun i da nam navedete ime modela i broj artikla.

Iz jamstva je isključeno:

- uobičajeno habanje i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana,
- oštećenja lakiranih dijelova koji su posljedica uobičajene upotrebe,
- oštećenja nastala uslijed neprikladne primjene (npr. korištenja u profesionalne svrhe,

- oštećenja zbog vjetra, pretjeranog zatezanja, padanja suncobrana, krivljenja žica koje drže prevlaku suncobrana,
- oštećenja uzrokovana mijenjanjem artikla.

Servis

Poštovani kupče, iako se naš proizvod prije isporuke podvrgava detaljnoj završnoj kontroli, može se dogoditi da ponekad nedostaje neki dio ili da se nešto ošteti tijekom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj stalnoj liniji za podršku kupcima i navedite naziv modela i broj artikla.

Hotline

Možete nam se obratiti u sljedeće radno vrijeme

po. do če.	od 8.00 do 16.00 h
pe.	od 8.00 do 13.00 h

na brojeve telefona
u Austriji (07722) 632 05-316
u Njemačkoj (08571) 91 22-316
u Češkoj (0386) 301615
u Poljskoj (0660) 460460
u Sloveniji (0615) 405673
u Hrvatskoj (0615) 405673
u Mađarskoj (0943) 29714
u Rusiji (0951) 734000

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**HR****Tehnički podaci**

Model 150
Broj artikla: 60491E
Opterećenje teretom, min. kg: 20
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina podloga-suncobran u cm, oko: 190
Promjer u cm, oko: 150
Težina u kg: 1,9
Postojanost na svjetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 180
Broj artikla: 61191E
Opterećenje teretom, min. kg: 25
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina podloga-suncobran u cm, oko: 190
Promjer u cm, oko: 180
Težina u kg: 2,2
Postojanost na svjetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 200
Broj artikla: 61691E/411507
Opterećenje teretom, min. kg: 30
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina podloga-suncobran u cm, oko: 190
Promjer u cm, oko: 200
Težina u kg: 2,6
Postojanost na svjetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 250
Broj artikla: 61891E/423507
Opterećenje teretom, min. kg: 40
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina podloga-suncobran u cm, oko: 190
Promjer u cm, oko: 250
Težina u kg: 4,1
Postojanost na svjetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 185 x 120
Broj artikla: 454502
Opterećenje teretom, min. kg: 50
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina podloga-suncobran u cm, oko: 190
Promjer u cm, oko: 185 x 120
Težina u kg: 2,5
Postojanost na svjetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 225 x 120
Broj artikla: 462502
Opterećenje teretom, min. kg: 50
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina podloga-suncobran u cm, oko: 190
Promjer u cm, oko: 225 x 120
Težina u kg: 3,6
Postojanost na svjetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 260 x 150
Broj artikla: 464502
Opterećenje teretom, min. kg: 50
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina podloga-suncobran u cm, oko: 190
Promjer u cm, oko: 260 x 150
Težina u kg: 3,5
Postojanost na svjetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Sve vrijednosti su približne. Podliježe tehničkim promjenama.



PL

Sun Line Instrukcja montażu i obsługi

Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o przestrzeganie
poniższych wskazówek
dotyczących

bezpieczeństwa. Za szkody powstałe w
wyniku nieprzestrzegania wskazówek
dotyczących bezpieczeństwa producent
nie ponosi odpowiedzialności.

Parasola przeciwsłonecznego należy
używać tylko z wystarczającym
obciążeniem (patrz Dane techniczne).
Jeśli nadciąga wichura lub burza należy
zamknąć parasol słoneczny.

W przeciwnym razie wiatr mógłby go
porwać powodując szkody materialne
lub niszcząc sam parasol.

Nigdy nie należy rozniecać ognia w
pobliżu parasola lub pod nim, ponieważ
parasol mógłby się zapalić lub zostać
uszkodzony przez iskry.

Parasol przeciwsłoneczny nie jest
zabawką dla dzieci. Dzieci mogą sobie
przytrzasnąć palce, a z uwagi na ciężar
parasola w razie upadku produktu mogą
się zranić.

Na podporach ramion parasola nie
wolno niczego wieszać, nie wolno się
też na nich podciągać.

Parasol przeciwsłoneczny chroni skórę
przed bezpośrednim promieniowaniem
UV, ale nie przed promieniowaniem
odbitym. Dlatego też należy stosować
dodatkowo kosmetyki do ochrony
przeciwsłonecznej.

By nadmiernie nie narażać parasola
słonecznego na działanie czynników
atmosferycznych w razie opadów
deszczu lub śniegu należy go zamykać i
zabezpieczać taśmą.

Materiał, z jakiego wykonano parasol,
nie nadaje się do prania w pralce,
prania chemicznego ani wybielania.

Przeznaczenie

Parasol przeciwsłoneczny jest
przeznaczony do ochrony przed
bezpośrednim promieniowaniem
UV. Nie chroni przed deszczem czy
śniegiem.

Montaż parasola

Aby zapewnić parasolowi odpowiednie
obciążenie, należy umieścić go w
podstawie: w przypadku modelu

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. Umieścić podstawę parasola w
wybranym przez siebie miejscu.
2. Zwolnić blokadę **a** wystającej części
podstawy parasola (patrz rys. **A**).
3. Trzon parasola nasunąć się na
wystającą część podstawy na
głębokość co najmniej 10 cm i
zamocować. Dokręcić blokadę
a kręcąc nią zgodnie z ruchem
wskazówek zegara (patrz rys. **B**).
4. Ustawić i zamocować trzon parasola
w podstawie; patrz: Instrukcja
obsługi podstawy parasola.

Otwieranie parasola

Należy się upewnić, że parasol jest
wystarczająco obciążony, a więc że
podstawa parasola ma wystarczającą
wagę (patrz: „Dane techniczne“).

1. Delikatnie otworzyć parasol ręką
(patrz rys. **D**).
2. Naciskając przycisk umieszczony na
uchwycie **b** przesunąć go do góry
do momentu, aż usłyszysz się odgłos
wzębienia zapadki (patrz rys. **E i F**).



PL

Pochylanie parasola

Parasol można pochylać w jedną, określoną stronę, pod warunkiem, że jest całkowicie otwarty.

1. Przesunąć ku górze metalową część **c** trzonu parasola i zgiąć parasol (patrz rys. **G** i **H**).

Zamykanie parasola

Podczas silnego wiatru, opadów deszczu lub śniegu parasol powinien być zamknięty.

1. Przesunąć ku górze metalową część **c** trzonu parasola i ustawić czaszę parasola w pozycji poziomej (patrz rys. **J**).
2. Naciskając przycisk umieszczony na uchwycie **b** przesunąć go w dół (patrz rys. **K**).

Czyszczenie pokrycia parasola

Materiał, z jakiego została wykonana płachta parasola został zaimpregnowany. Do czyszczenia materiału najlepiej stosować miękką szczoteczkę oraz wodę z mydłem. Nie należy prać materiału chemicznie, wybielać ani prasować.

Konserwacja i przechowywanie

Maszt parasola należy czyścić regularnie, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ruchomych części parasola. W razie konieczności zabezpieczyć za pomocą spreju silikonowego lub teflonowego. Wszelkie elementy nośne jak śruby itp. należy regularnie sprawdzać. Na okres zimy należy rozmontować parasol i przechowywać w suchym i wietrznym miejscu.

Gwarancja

Termin gwarancji na ten artykuł wynosi 24 miesiące.

Jeśli w przeciągu tego czasu zostaną stwierdzone wady, prosimy o kontakt z naszą infolinią. Pomocy będziemy w stanie udzielić za okazaniem dowodu zakupu i po podaniu nazwy modelu parasola i numeru artykułu.

Gwarancja nie obejmuje:

- zużycia się i zmiany kolorów pokrycia tekstylnego,
- uszkodzeń lakieru spowodowanych przez używanie parasola,
- uszkodzeń powstałych w związku z używaniem parasola niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. do celów przemysłowych),
- uszkodzeń spowodowanych przez wiatr lub powstałych wskutek przekręcenia korby, upadku parasola czy mocnego pociągania za ramiona parasola,
- uszkodzeń powstałych wskutek zmian w budowie produktu.

Serwis

Droga Klientko, drogi Kliencie, Przed wysłaniem poddajemy nasze produkty szczególnej kontroli, może się jednak zdarzyć, że zabraknie jednego z elementów składowych lub że jedna z części zostanie uszkodzona podczas transportu. W takim przypadku prosimy o kontakt z naszą infolinią i podanie nazwy modelu parasola oraz numeru artykułu.



PL

Infolinia

Jesteśmy do Państwa dyspozycji
od poniedziałku do czwartku
od 8.00 do 16.00
a w piątek od 8.00 do 13.00

pod numerem telefonu
w Austrii (07722) 632 05-316
w Niemczech (08571) 91 22-316
w Czechach (0386) 301615
w Polsce (0660) 460460
w Słowenii (0615) 405673
w Chorwacji (0615) 405673
na Węgrzech (0943) 29714
w Rosji (0951) 734000

Adres

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

Dane techniczne

Model 150
Numer artykułu: 60491E
Obciążenie minimalne w kg: 20
Wysokość całości w cm, ok.: 243
Wysokość od podłoża do czaszy
parasola w cm, ok: 190
Średnica w cm, ok.: 150
Waga w kg: 1,9
Odporność na światło (DIN 54004): 6
Odporny na deszcz: tak

Model 180
Numer artykułu: 61191E
Obciążenie minimalne w kg: 25
Wysokość całości w cm, ok.: 243
Wysokość od podłoża do czaszy
parasola w cm, ok: 190
Średnica w cm, ok.: 180
Waga w kg: 2,2
Odporność na światło (DIN 54004): 6
Odporny na deszcz: tak

20

Model 200

Numer artykułu: 61691E/411507
Obciążenie minimalne w kg: 30
Wysokość całości w cm, ok.: 243
Wysokość od podłoża do czaszy
parasola w cm, ok: 190
Średnica w cm, ok.: 200
Waga w kg: 2,6
Odporność na światło (DIN 54004): 6
Odporny na deszcz: tak

Model 250

Numer artykułu: 61891E/423507
Obciążenie minimalne w kg: 40
Wysokość całości w cm, ok.: 243
Wysokość od podłoża do czaszy
parasola w cm, ok: 190
Średnica w cm, ok.: 250
Waga w kg: 4,1
Odporność na światło (DIN 54004): 6
Odporny na deszcz: tak

Model 185 x 120

Numer artykułu: 454502
Obciążenie minimalne w kg: 50
Wysokość całości w cm, ok.: 243
Wysokość od podłoża do czaszy
parasola w cm, ok: 190
Średnica w cm, ok.: 185 x 400
Waga w kg: 2,5
Odporność na światło (DIN 54004): 6
Odporny na deszcz: tak

Model 225 x 120

Numer artykułu: 462502
Obciążenie minimalne w kg: 50
Wysokość całości w cm, ok.: 243
Wysokość od podłoża do czaszy
parasola w cm, ok: 190
Średnica w cm, ok.: 225 x 400
Waga w kg: 3,6
Odporność na światło (DIN 54004): 6
Odporny na deszcz: tak





PL

Model 260 x 150
Numer artykułu: 464502
Obciążenie minimalne w kg: 50
Wysokość całości w cm, ok.: 243
Wysokość od podłoża do czaszy
parasola w cm, ok: 190
Średnica w cm, ok.: 260 x 400
Waga w kg: 3,5
Odporność na światło (DIN 54004): 6
Odporny na deszcz: tak

Wszelkie wartości podano w
przybliżeniu. Zastrzega się prawo do
zmian technicznych.



Sun Line

Návod na montáž a použitie

Vaša bezpečnosť



Dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Výrobca neručí za škody,

vzniknuté z dôvodu ich nedodržania. Slniečnik používajte len s dostatočným vyvážením (pozri Technické údaje).

Pri narastajúcom vetre alebo búrke tienidlo zatvorte. Inak by sa mohol od nárazu vetra prevrátiť a spôsobiť pritom škody alebo sa sám poškodiť.

Nikdy nerozkladajte oheň v blízkosti alebo pod slnečníkom. Slniečnik by mohol začať horieť alebo sa poškodiť od poletujúcich iskier.

Slniečnik nie je hračkou pre deti. Deti by si mohli zacvičnúť prsty. Okrem toho má slnečnik značnú hmotnosť a pri prevrátení by mohol deti poraniť.

Na priečne vzpery slnečníka nesmiete nič zavesiť ani sa na ne štvrať.

Slniečnik ochráni vašu pokožku pred priamym UV-žiarením ale nie pred odrazenými UV-lúčmi. Preto používajte ešte kozmetické ochranné prostriedky proti slnku.

Kvôli ochrane tienidla pred nadmerným zaťažením, ho pri daždi alebo snežení zatvorte a zaistíte upínacím pásom.

Poťah nie je vhodný pre práčky, chemické čistenie alebo bielenie.

Účel použitia

Slniečnik je vhodný na ochranu pred priamym slnečným žiarením. Nie je skonštruovaný na ochranu proti dažďu alebo sneženiu.

Montáž tienidla

Pre bezpečnú stabilitu tienidla musíte použiť nasledujúci podstavec: pre vzor

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. Uložte podstavec tienidla na určené miesto.
2. Uvoľnite zablokovanie **a** spodnej časti (pozri obr. **A**).
3. Nechajte tienidlo vklíznúť aspoň 10 cm do spodnej časti. Pevne dotiahnite zablokovanie **a** v smere hodinových ručičiek (pozri obr. **B**).
4. Tyč tienidla uložte do podstavca a zafixujte ju, pozri návod na použitie podstavca tienidla.

Otvorenie tienidla

Ubezpečte sa, že tienidlo má dostatočnú stabilitu, t. j. podstavec tienidla má dostatočnú hmotnosť (pozri „Technické údaje“).

1. Tienidlo zľahka otvorte rukou (pozri obr. **D**).
2. Posuvnú rukoväť **b** potlačte smerom nahor, až počuteľne zapadne (pozri obr. **E + F**).

Naklonenie tienidla

Tienidlo môžete nakloniť v jednom smere. Predpoklad: Tienidlo je celkom otvorené.

1. Kovovú objímku **c** posuňte smerom nahor a tienidlo nakloňte (pozri obr. **G + H**).

**SK**

Zatvorenie tienidla

Pri prichádzajúcom vetre, daždi alebo snežení musíte tienidlo zatvoriť.

1. Kovovú objímku **c** posuňte smerom nahor a strechu tienidla postavte do kolmej polohy (pozri obr. J).
2. Stlačte plochu **b** a posuvnú rukoväť nechajte sklúzať smerom nadol (pozri obr. K).

Čistenie potahu

Potah je impregnovaný na ochranu proti vytváraniu flakov. Na čistenie je najvhodnejšie použiť mäkkú kefu a trochu mydlovej vody.

Potah sa nesmie prať v práčke, chemicky čistiť, bieliť ani žehliť.

Údržba + skladovanie

Pravidelne čistite tyč slnečníka, aby bolo zaručené bezchybné kĺzanie pohyblivých častí. Príp. ju nastriekajte silikónovým alebo teflónovým sprejom na kĺzanie.

Pravidelne skontrolujte všetky nosné časti ako sú vzpery, skrutky atď.

Na zimu slnečník demontujte a uskladnite ho v suchej, dobre vetranej miestnosti.

Záruka

Záručná doba na tento výrobok je 24 mesiacov.

Ak by ste počas tejto doby zistili nejakú chybu, obráťte sa na našu horúcu linku.

Aby sme vám mohli rýchlo pomôcť, odložte si pokladničný blok a uveďte nám názov modelu a číslo tovaru.

Zo záruky sú vylúčené:

- normálne opotrebovanie a zmeny farby textilného potahu,
- poškodenia laku, vzniknuté normálnym opotrebovaním,
- škody, vzniknuté keď sa výrobok nepoužíva podľa jeho určenia (napr. priemyselné používanie),

- škody od vetra, pretočenia kľuky, prevrátenia slnečníka, silného ťahania za vzpery slnečníka,
- poškodenia, spôsobené zmenami konštrukcie výrobku.

Servis

Vážení zákazníci, napriek tomu, že sa náš výrobok pred expedíciou podrobí dôkladnej výstupnej kontrole, môže sa stať, že niekedy chýba časť príslušenstva, alebo že sa niektorý dielec pri preprave poškodí. V takom prípade sa obráťte na našu horúcu linku a uveďte názov modelu a číslo tovaru.

Horúca linka

Sme vám k dispozícii

Po. až Št. od 8.00 do 16.00 hod.
Pi. od 8.00 do 13.00 hod.

na telefónnom čísle

v Rakúsku (07722) 632 05-316

v Nemecku (08571) 91 22-316

v Česku (0386) 301615

v Poľsku (0660) 460460

v Slovinsku (0615) 405673

v Chorvátsku (0615) 405673

v Maďarsku (0943) 29714

v Rusku (0951) 734000

Adresa

dopplerovská

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**SK****Technické údaje**

Vzor 150
Číslo tovaru: 60491E
Vyváženie, min. kg: 20
Výška celkom v cm, cca: 243
Výška tienidla nad podlahou v cm, cca: 190
Priemer v cm, cca: 150
Hmotnosť v kg: 1,9
Svetelná stálosť (DIN 54004): 6
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Vzor 185 x 120
Číslo tovaru: 454502
Vyváženie, min. kg: 50
Výška celkom, v cm, cca: 243
Výška tienidla nad podlahou v cm, cca: 190
Priemer v cm, cca: 185 x 120
Hmotnosť v kg: 2,5
Svetelná stálosť (DIN 54004): 6
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Vzor 180
Číslo tovaru: 61191E
Vyváženie, min. kg: 25
Výška celkom, v cm, cca: 243
Výška tienidla nad podlahou v cm, cca: 190
Priemer v cm, cca: 180
Hmotnosť v kg: 2,2
Svetelná stálosť (DIN 54004): 6
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Vzor 225 x 120
Číslo tovaru: 462502
Vyváženie, min. kg: 50
Výška celkom, v cm, cca: 243
Výška tienidla nad podlahou v cm, cca: 190
Priemer v cm, cca: 225 x 120
Hmotnosť v kg: 3,6
Svetelná stálosť (DIN 54004): 6
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Vzor 200
Číslo tovaru: 61691E/411507
Vyváženie, min. kg: 30
Výška celkom, v cm, cca: 243
Výška tienidla nad podlahou v cm, cca: 190
Priemer v cm, cca: 200
Hmotnosť v kg: 2,6
Svetelná stálosť (DIN 54004): 6
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Vzor 260 x 150
Číslo tovaru: 464502
Vyváženie, min. kg: 50
Výška celkom, v cm, cca: 243
Výška tienidla nad podlahou v cm, cca: 190
Priemer v cm, cca: 260 x 150
Hmotnosť v kg: 3,5
Svetelná stálosť (DIN 54004): 6
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Vzor 250
Číslo tovaru: 61891E/423507
Vyváženie, min. kg: 40
Výška celkom, v cm, cca: 243
Výška tienidla nad podlahou v cm, cca: 190
Priemer v cm, cca: 250
Hmotnosť v kg: 4,1
Svetelná stálosť (DIN 54004): 6
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Všetky údaje sú približné hodnoty.
Technické zmeny sú vyhradené.

**SLO**

Sun Line Navodilo za sestavo in uporabo

Za varno uporabo



Prosimo, da upoštevate naslednja navodila za varno uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja navodil.

Senčnik uporabljajte le z zadostno obtežitvijo (glejte Tehnični podatki). Ko začne pihati veter ali se bliža nevihta, senčnik zaprite. V nasprotnem primeru ga lahko sunki vetra prevrnejo, povzročijo škodo ali poškodujejo sam senčnik.

Pod senčnikom ali v njegovi bližini nikoli ne kurite ognja. Ogenj bi lahko zajel senčnik in bi ta zagorel oz. bi ga lahko poškodovale iskre.

Senčnik ni igrača za otroke, ker si lahko ti z njim priprejo prste. Poleg tega je precej težak in bi lahko otroke med prevračanjem poškodoval.

Na prečne palice senčnika ne obešajte nobenih predmetov in jih ne uporabljate za telovadbo oz. dviganje v zrak.

Senčnik lahko vašo kožo zaščiti pred neposrednimi UV-žarki, ne pa tudi pred odbijajočimi UV-žarki. Zaradi tega uporabite dodatna sredstva za sončenje.

Da senčnik zaščitite pred prekomernimi obremenitvami, ga pred dežjem ali sneženjem zaprite in povežite s trakom. Prevleka ni primerna za strojno pranje, kemično čiščenje in beljenje.

Namen uporabe

Senčnik je primeren za zaščito pred neposrednimi UV-žarki, ni pa namenjen za zaščito pred dežjem ali snegom. Senčnik je namenjen le za zasebno uporabo.

Postavitev senčnika

Za stabilnost je potrebno za senčnike s sledečimi premeri uporabiti modele podstavkov z naslednjo obtežitvijo:

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. Podstavek za senčnik postavite na želeno mesto.
2. Na nosilni cevi na podstavku odvijte vijak z gumbom **a** (glejte sliko **A**).
3. Drog senčnika v nosilno cev spustite najmanj 10 cm. Vijak z gumbom **a** z vrtenjem v desno (v smeri urnih kazalcev) trdno privijte (glejte sliko **B**).
4. Drog senčnika postavite v podstavek in ga pritrdite (glejte navodilo za uporabo podstavka).

Razpiranje senčnika

Preverite, ali je senčnik dovolj stabilen, t.j. ali je podstavek dovolj težak (glejte poglavje "Tehnični podatki").

1. Senčnik nekoliko odprite z roko (glejte sliko **D**).
2. Drog senčnika **b** potisnite navzgor, da slišno zaskoči (glejte sliko **E + F**).

Nagibanje senčnika

Ko je senčnik do konca odprt, ga lahko nagnete v eno smer.

1. Kovinsko cev **c** potisnite navzgor in senčnik nagnite (glejte slike **G + H**).



SLO

Čiščenje prevleke

Prevleka je impregnirana z zaščito pred madeži. Čistiti jo je najbolje z mehko ščetko in malo milnice. Prevleke ni dovoljeno prati strojno, kemično čistiti, beliti in likati.

Čiščenje in shranjevanje

Pokončni drog senčnika redno čistite, da se bodo premični deli gladko premikali. Po potrebi ga za boljše drsenje namažite s silikonskim ali teflonskim razpršilom. Redno preverjajte vse nosilne dele, kot so prečke, vijaki, itd. Pred zimo senčnik razstavite in shranite v suhem in dobro prezračenem prostoru.

Garancija

Garancijski rok za ta izdelek je 24 mesecev. Če v tem času na izdelku ugotovite napako, prosimo, da se obrnete na našo telefonsko pomoč. Da vam bomo lahko hitro pomagali, prosimo, da shranite račun in nam navedete naziv modela in številko izdelka.

Iz garancije so izvzete naslednje stvari:

- običajna obraba in spremembe barve prevleke iz blaga,
- poškodbe laka, ki so posledica običajne obrabe,
- poškodbe in škoda zaradi nenamenske uporabe (npr. v poslovne namene),
- poškodbe in škoda zaradi vetra, prekomernega vrtenja gonilne ročice, prevrnitve senčnika, močnega vlečenja za prečke senčnika,
- škoda zaradi predelav izdelka.

Servis

Spoštovani, čeprav naše izdelke pri končni kontroli pred dobavo temeljito pregledamo, ne moremo izključiti primera, ko včasih v kompletu manjka del opreme ali se kakšen del med prevozom poškoduje. V tem primeru pokličite našo telefonsko pomoč oz. servis ter pripravite naziv modela in številko izdelka.

Telefonska pomoč

Delovni čas:

pon. – čet. od 8.00 do 16.00
pet. od 8.00 do 13.00

Telefonske številke:

Avstrija: (07722) 632 05-316
Nemčija: (08571) 91 22-316
Češka: (0386) 301615
Poljska: (0660) 460460
Slovenija: (0615) 405673
Hrvaška: (0615) 405673
Madžarska: (0943) 29714
Rusija: (0951) 734000

Naslov

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

Tehnični podatki

Model 150
Št. izdelka: 60491E
Potrebna obtežitev najmanj kg: 20
Skupna višina v cm, pribl.: 243
Višina tla - senčnik v cm, pribl.: 190
Premer v cm, pribl.: 150
Teža v kg: 1,9
Obstojnost na svetlobi (DIN 54004): 6
Odbija vodo: da

**SLO****Model 180**

Št. izdelka: 61191E
Potrebna obtežitev najmanj kg: 25
Skupna višina v cm, pribl.: 243
Višina tla - senčnik v cm, pribl.: 190
Premer v cm, pribl.: 180
Teža v kg: 2,2
Obstojnost na svetlobi (DIN 54004): 6
Odbija vodo: da

Model 225 x 120

Št. izdelka: 462502
Potrebna obtežitev najmanj kg: 50
Skupna višina v cm, pribl.: 243
Višina tla - senčnik v cm, pribl.: 190
Premer v cm, pribl.: 225 x 120
Teža v kg: 3,6
Obstojnost na svetlobi (DIN 54004): 6
Odbija vodo: da

Model 200

Št. izdelka: 61691E/411507
Potrebna obtežitev najmanj kg: 30
Skupna višina v cm, pribl.: 243
Višina tla - senčnik v cm, pribl.: 190
Premer v cm, pribl.: 200
Teža v kg: 2,6
Obstojnost na svetlobi (DIN 54004): 6
Odbija vodo: da

Model 260 x 150

Št. izdelka: 464502
Potrebna obtežitev najmanj kg: 50
Skupna višina v cm, pribl.: 243
Višina tla - senčnik v cm, pribl.: 190
Premer v cm, pribl.: 260 x 150
Teža v kg: 3,5
Obstojnost na svetlobi (DIN 54004): 6
Odbija vodo: da

Model 250

Št. izdelka: 61891E/423507
Potrebna obtežitev najmanj kg: 40
Skupna višina v cm, pribl.: 243
Višina tla - senčnik v cm, pribl.: 190
Premer v cm, pribl.: 250
Teža v kg: 4,1
Obstojnost na svetlobi (DIN 54004): 6
Odbija vodo: da

Vsi podatki so približni. Tehnične spremembe pridržane.

Model 185 x 120

Št. izdelka: 454502
Potrebna obtežitev najmanj kg: 50
Skupna višina v cm, pribl.: 243
Višina tla - senčnik v cm, pribl.: 190
Premer v cm, pribl.: 185 x 120
Teža v kg: 2,5
Obstojnost na svetlobi (DIN 54004): 6
Odbija vodo: da

**CZ**

Sun Line Montážní návod a návod k použití

Pro vaši bezpečnost



Dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Za škody způsobené jejich nedodržením výrobce nepřebírá záruku. Používejte slunečník s dostatečnou zátěží (viz Technické údaje).

Pokud přichází vítr nebo bouřka, zavřete slunečník. Jinak by ho poryv větru mohl zachytit a převrhnout a způsobit při tom škody, nebo by se slunečník sám mohl poškodit. Nikdy nerozdělávejte v blízkosti slunečníku nebo pod ním otevřený oheň. Slunečník by se mohl vznítit nebo poškodit odletujícími jiskrami. Slunečník není hračka pro děti. Děti by si v něm mohly přiskřípnout prsty. Kromě toho má slunečník značnou hmotnost a při převržení by mohl děti zranit.

Na příčné podpěry slunečníku nic nezavěšujte a nevěste se na ně za ruce.

Slunečník může vaši pleť ochránit před přímým UV zářením, ale ne před odraženými UV paprsky. Proto pod ním nadále používejte opalovací krémy. Na ochranu slunečníku proti nadměrnému zatížení jej při dešti nebo sněžení zavřete a zajistěte stahovací páskou.

Potah není vhodný pro praní v pračce, chemické čištění a nebo bělení.

Účel použití

Slunečník je určen k ochraně před přímým UV zářením. Není určen k ochraně před deštěm a sněžením.

Sestavení slunečníku

Aby byla zajištěna stabilita slunečníku, je třeba používat tyto podstavce slunečníku: u modelu

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. Postavte podstavec slunečníku na požadované místo.
2. Uvolněte pojistku **a** patice (viz obrázek **A**).
3. Násadu slunečníku nechte zajet alespoň 10 cm hluboko do patice. Utáhněte pojistku **a** ve směru hodinových ručiček (viz obrázek **B**).
4. Do podstavce zastrčte tyč slunečníku a upevněte ji, viz návod k použití podstavce slunečníku.

Otevření slunečníku

Ujistěte se, že slunečník má dostatečnou stabilitu, tzn. že podstavec slunečníku má dostatečnou hmotnost (viz „Technické údaje“).

1. Rukou slunečník otevřete (viz obrázek **D**).
2. Posuvnou rukojeť **b** tlačte nahoru, až slyšitelně zaskočí (viz obrázek **E** + **F**).

Naklonění slunečníku

Slunečník lze naklonit libovolným směrem. Podmínka: Slunečník je zcela otevřený.

1. Kovovou objímku **c** posuňte nahoru a nakloňte slunečník (viz obrázek **G** + **H**).

**CZ**

Zavření slunečníku

Při přicházejícím větru, dešti nebo sněžení musíte slunečník zavřít.

1. Kovovou objímku **c** posuňte nahoru a nastavte slunečník do svislé polohy (viz obrázek J).
2. Stiskněte plošku **b** a posuvnou rukojeť nechte sjet dolů (viz obrázek K).

Čištění potahu

Potah je impregnovaný na ochranu proti vytváření skvrn. Na čištění je nejvhodnější použít měkký kartáček a trochu mýdlové vody.

Potah se nesmí prát v pračce, chemicky čistit, bělit ani žehlit.

Ošetřování + skladování

Pravidelně čistěte tyč slunečníku, aby bylo zaručené bezchybné klouzáni pohyblivých částí. Případně ji nastříkejte silikonovým a nebo teflonovým olejovým sprejem.

Pravidelně zkontrolujte všechny nosné části jako jsou vzpěry, matky atd.

Na zimu slunečník demontujte a uskladněte ho v suché, dobře větrané místnosti.

Záruka

Záruční doba pro tento výrobek činí 24 měsíců.

Pokud během této doby zjistíte závadu, obraťte se na naši zákaznickou linku.

Abychom vám mohli pomoci rychle, uschovejte si doklad o nákupu a sdělte nám název modelu a číslo zboží.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- normální opotřebení a změna barvy textilního potahu,
- poškození laku, které je způsobeno normálním opotřebením,
- poškození v důsledku užívání v rozporu s určeným účelem (např. užívání pro výdělečné účely),

- poškození větrem, přetočení kliky, převržení slunečníku, silný tah za podpěry slunečníku,
- poškození konstrukčními změnami na výrobku.

Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazník, ačkoliv naše výrobky před expedováním prochází pečlivou výstupní kontrolou, může se stát, že někdy bude chybět některý díl příslušenství nebo že se některý díl poškodí při přepravě. V takovém případě se obraťte na naši zákaznickou linku a sdělte nám název modelu a číslo zboží.

Zákaznická linka

Zastihnete nás

v pondělí až čtvrtek

od 8.00 do 16.00 hodin

v pátek od 8.00 do 13.00 hodin

na telefonním čísle

v Rakousku (07722) 632 05-316

v Německu (08571) 91 22-316

v Česku (0386) 301615

v Polsku (0660) 460460

ve Slovinsku (0615) 405673

v Chorvatsku (0615) 405673

v Maďarsku (0943) 29714

v Rusku (0951) 734000

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**CZ****Technické údaje****Model 150**

Číslo výrobku:	60491E
Zátěž, min. kg:	20
Celková výška v cm, cca:	243
Výška od země ke slunečníku v cm, cca:	190
Průměr v cm, cca:	150
Hmotnost v kg:	1,9
Světelná stálost (DIN 54004):	6
Odpudivý vůči dešti:	ano

Model 185 x 120

Číslo výrobku:	454502
Zátěž, min. kg:	50
Celková výška v cm, cca:	243
Výška od země ke slunečníku v cm, cca:	190
Průměr v cm, cca:	185 x 120
Hmotnost v kg:	2,5
Světelná stálost (DIN 54004):	6
Odpudivý vůči dešti:	ano

Model 180

Číslo výrobku:	61191E
Zátěž, min. kg:	25
Celková výška v cm, cca:	243
Výška od země ke slunečníku v cm, cca:	190
Průměr v cm, cca:	180
Hmotnost v kg:	2,2
Světelná stálost (DIN 54004):	6
Odpudivý vůči dešti:	ano

Model 225 x 120

Číslo výrobku:	462502
Zátěž, min. kg:	50
Celková výška v cm, cca:	243
Výška od země ke slunečníku v cm, cca:	190
Průměr v cm, cca:	225 x 120
Hmotnost v kg:	3,6
Světelná stálost (DIN 54004):	6
Odpudivý vůči dešti:	ano

Model 200

Číslo výrobku:	61691E411507
Zátěž, min. kg:	30
Celková výška v cm, cca:	243
Výška od země ke slunečníku v cm, cca:	190
Průměr v cm, cca:	200
Hmotnost v kg:	2,6
Světelná stálost (DIN 54004):	6
Odpudivý vůči dešti:	ano

Model 260 x 150

Číslo výrobku:	464502
Zátěž, min. kg:	50
Celková výška v cm, cca:	243
Výška od země ke slunečníku v cm, cca:	190
Průměr v cm, cca:	260 x 120
Hmotnost v kg:	3,5
Světelná stálost (DIN 54004):	6
Odpudivý vůči dešti:	ano

Model 250

Číslo výrobku:	61891E/423507
Zátěž, min. kg:	40
Celková výška v cm, cca:	243
Výška od země ke slunečníku v cm, cca:	190
Průměr v cm, cca:	250
Hmotnost v kg:	4,1
Světelná stálost (DIN 54004):	6
Odpudivý vůči dešti:	ano

Všechny údaje jsou přibližné hodnoty.
Technické změny vyhrazeny.

**H**

Sun Line Szerkezeti és használati útmutató

Az Ön biztonsága



Kérjük, tartsa szem előtt az alábbi biztonságtechnikai útmutatásokat. Az ezek

figyelembe nem vételéből adódó károkért a gyártó felelősséget nem vállal.

A napernyőt csak megfelelő ballasztal használja (lásd Műszaki adatok).

Szél vagy vihar idején csukja össze a napernyőt. Különben egy erősebb szélhökés belekapaszkodhatna, felborítaná, ezzel károkat okozva a környezetben vagy magában a napernyőben.

Soha ne rakjon nyílt tüzet a napernyő közelében vagy alatt. Az ernyő tüzet foghat, vagy a felpattanó szikrák kárt okozhatnak benne.

A napernyő nem gyermekeknek való játékszer. A gyermekek becsíphetik vele ujjukat. Ezentúl az ernyő viszonylag nagy súlyú, és felborulásakor sérülést okozhat a gyermekeknek.

Az ernyő kereshúrjaira ne akasszon semmit, illetve ne

végezzen rajtuk tornagyakorlatokat (felhúzódzkodásokat).

A napernyő megvédi ugyan bőrét a közvetlen UV-sugárzástól, a visszaverődő UV-sugaraktól azonban nem. Éppen ezért használjon kiegészítő kozmetikai napvédőszereket.

Hogy a napernyőt megóvja a túlzott mértékű igénybevételtől, eső vagy hó esetén csukja össze, és rögzítőszalaggal biztosítsa.

A huzat nem alkalmas mosógépben történő mosásra, kémiai tisztításra vagy fehérítésre.

Felhasználási cél

A napernyő a közvetlen UV-sugárzástól való védelemre szolgál. Nem eső vagy hó elleni védelemre tervezték.

Az ernyő felállítása

Hogy a napernyőnek biztos tartást adjon, használja az alábbi talapatokat (a modellek felsorolását a talapatjelenk növekvő sorrendjében adjuk):

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. A talapatot tegye a kívánt helyre.
2. Nyissa ki az alsó tartórúd zárját **a** (lásd **A** kép).
3. Az ernyőt legalább 10 cm mélyen csúsztassa az alsó rúd alá. A zárat **a** az óra járásával megegyező irányban húzza szorosra (lásd **B** kép).
4. Az ernyőtartó rudat állítsa és rögzítse a talapatba – ehhez lásd a talapat használati útmutatóját.

Az ernyő kinyitása

Bizonyosodjon meg róla, hogy az ernyőnek van-e kellő tartása, azaz hogy a talapat megfelelő súlyú-e (lásd „Műszaki adatok“).

1. Az ernyőt kicsit nyissa ki kézzel (lásd **D** kép).
2. A fel-le tolható fogantyút **b** nyomja felfelé, amíg hallhatóan be nem pattan a helyére (lásd **E** és **F** kép).

Az ernyő megdöntése

Az ernyő egy irányba dönthető. Ennek feltétele, hogy az ernyő teljesen nyitva legyen.



H

1. A fém tartóperselyt **c** tolja felfelé, és az ernyőt döntse meg (lásd **G** és **H** kép).

Az ernyő becsukása

Szél, eső vagy hó esetén az ernyőt össze kell csukni.

1. A fém tartóperselyt **c** tolja felfelé, és az ernyőt állítsa függőlegesbe (lásd **J** kép).
2. A fel-le tolható fogantyú benyomható felületét **b** nyomja be, és a fogantyút csúsztassa lefelé (lásd **K** kép).

A huzat tisztítása

A huzat foltok kialakulását megakadályozó impregnálószerrel van átitatva. A tisztításhoz puha kefével és némi szappanos vizet használjon. A huzat mosógépben történő mosásra, kémiai tisztításra, fehérítésre és vasalásra nem alkalmas.

Ápolás és tárolás

Az ernyőtartó rudat rendszeresen tisztítsa, ezzel is biztosítva a mozgó alkatrészek kifogástalan csúszását a rúdon. Adott esetben fújja be szilikon- vagy síkosító spray-vel. Minden tehertartó részt (támasztórudak, csavarok stb.) rendszeresen ellenőrizzen. Télre a napernyőt teljesen száraz állapotban szerelje szét, és száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.

Garanciavállalás

A garanciavállalás időtartama a jelen termékre 24 hónap. Amennyiben a megadott időn belül hibát észlel a terméken, forduljon forró drót vonalunkhoz. Hogy a problémát gyorsan tudjuk orvosolni, kérjük, őrizze meg a pénztári blokkot vagy számlát, valamint mondja be nekünk a modell nevét és a cikkszámot.

Az alábbi esetek nem tartoznak a garanciavállalás hatálya alá:

- Normális mértékű kopás és a textilszövet színváltozásai.
- Azok a festési hibák, amelyek a normális elhasználódásra vezethetők vissza.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk (pl. ipari méretű használat).
- A szél erejéből, a hajtókar túltekéréseiből, az ernyő felborulásából vagy az ernyő támasztórúdjaik erős meghúzásából eredő károk.
- A termék szerkezeti átalakításából eredő károk.

Szerviz

Kedves Vásárlónk!

Noha termékeinket kiszállítás előtt alapos ellenőrzésnek vetjük alá, előfordulhat, olykor kimarad egy-egy tartozék a csomagból, vagy hogy a szállítás során egy-egy alkatrész megsérül. Ilyen esetben forduljon forró drót vonalunkhoz, és mondja be a modell nevét, ill. a cikkszámot.

Forró drót

Elérhet bennünket
hétfőtől csütörtökig 8.00-tól 16.00 óráig
pénteken 8.00-tól 13.00 óráig

az alábbi telefonszámon

Ausztáriában: (07722) 632 05-316
Németországban: (08571) 91 22-316
Csehországban: (0386) 301615
Lengyelországban: (0660) 460460
Szlovéniában: (0615) 405673
Horvátországban: (0615) 405673
Magyarországon: (0943) 29714
Oroszországban: (0951) 734000



**H****Cím**

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

Műszaki adatok

150-es modell

Cikkszám: 60491E
Ballaszt, min. kg: 20
Teljes magasság, cm kb.: 243
Talaj-ernyő távolság, cm kb: 190
Átmérő cm-ben, kb.: 150
Súly, kg: 1,9
Színtartóság (DIN 54004): 6
Esővízlepergető: igen

180-as modell

Cikkszám: 61191E
Ballaszt, min. kg: 25
Teljes magasság, cm kb.: 243
Talaj-ernyő távolság, cm kb: 190
Átmérő cm-ben, kb.: 180
Súly, kg: 2,2
Színtartóság (DIN 54004): 6
Esővízlepergető: igen

200-as modell

Cikkszám: 61691E/411507
Ballaszt, min. kg: 30
Teljes magasság, cm kb.: 243
Talaj-ernyő távolság, cm kb: 190
Átmérő cm-ben, kb.: 200
Súly, kg: 2,6
Színtartóság (DIN 54004): 6
Esővízlepergető: igen

250-es modell

Cikkszám: 61891E/423507
Ballaszt, min. kg: 40
Teljes magasság, cm kb.: 243
Talaj-ernyő távolság, cm kb: 190
Átmérő cm-ben, kb.: 250
Súly, kg: 4,1
Színtartóság (DIN 54004): 6
Esővízlepergető: igen

185 x 120-as modell

Cikkszám: 454502
Ballaszt, min. kg: 50
Teljes magasság, cm kb.: 243
Talaj-ernyő távolság, cm kb: 190
Átmérő cm-ben, kb.: 185 x 120
Súly, kg: 2,5
Színtartóság (DIN 54004): 6
Esővízlepergető: igen

225 x 120-as modell

Cikkszám: 462502
Ballaszt, min. kg: 50
Teljes magasság, cm kb.: 243
Talaj-ernyő távolság, cm kb: 190
Átmérő cm-ben, kb.: 225 x 120
Súly, kg: 3,6
Színtartóság (DIN 54004): 6
Esővízlepergető: igen

260 x 150-es modell

Cikkszám: 464502
Ballaszt, min. kg: 50
Teljes magasság, cm kb.: 243
Talaj-ernyő távolság, cm kb: 190
Átmérő cm-ben, kb.: 260 x 150
Súly, kg: 3,5
Színtartóság (DIN 54004): 6
Esővízlepergető: igen

Minden adat megközelítő érték. A
műszaki jellegű változtatások jogát
fenntartjuk.

**SRB**

Sun Line Uputstvo za sastavljanje i upotrebu

Vaša bezbednost



Molimo vas da obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene.

Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala usled nepridržavanja istih.

Suncobran koristiti samo sa dovoljnim balansnim opterećenjem (pogledati Tehnički podaci).

Kod pojačanih naleta vetra ili nevremena, suncobran zatvoriti. Inače bi pod naletom vetra mogao da se prevrne pri čemu bi mogao da se ošteti ili nekoga da povredi.

Nikada ne paliti otvorenu vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran bi mogao da se zapali ili ošteti varnicama. Suncobran nije igračka za decu. Deca bi mogla da priklešte prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i mogao bi prilikom prevrtanja ozbiljno da povredi decu.

Na poprečne noseće prečke tekstilnog dela suncobrana ne kačiti ništa i ne koristiti ih za vučenje suncobrana.

Suncobran može da zaštiti Vašu kožu od direktnog ultraljubičastog zračenja, ali ne i od reflektujućih ultraljubičastih zraka. Zbog toga dodatno koristite sredstva za zaštitu od sunčevih zraka. Kako bi se suncobran zaštitio od prekomernog opterećenja, prilikom kiše ili snega zatvoriti i obezbediti pričvrstnom trakom.

Tekstilni deo suncobrana nije predviđen za pranje u mašini za veš, hemijsko čišćenje ili izbeljivanje.

Svrha namene

Suncobran je pogodan za zaštitu od direktnog UL-zračenja. Nije namenjen za zaštitu od kiše ili snega.

Postavljanje suncobrana

Da bi se suncobranu obezbedila neophodna stabilnost, potrebno je koristiti sledeće postolje za suncobran:

model		
150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. Postolje suncobrana postaviti na željeno mesto.
2. Otvoriti ručicu **a** donje šipke (vidi sliku **A**).
3. Pustiti da suncobran sklizne u donji deo šipke najmanje 10 cm. Okretnu ručicu **a** čvrsto zategnuti u pravcu kazaljke na satu (vidi sliku **B**).
4. Šipku suncobrana postaviti u postolje suncobrana i fiksirati, pogledati i uputstvo za upotrebu postolja za suncobrane.

Otvaranje suncobrana

Proverite da li suncobran ima dovoljnu stabilnost, odnosno da li je postolje suncobrana opterećeno dovoljnom težinom (vidi „Tehnički podaci“).

1. Suncobran rukom malo otvoriti (vidi sliku **D**).
2. Kliznu ručicu **b** pritisnuti ka gore dok se ne čuje da je nalegla na svoje mesto (vidi slike **E + F**).

Naginjanje suncobrana

Suncobran možete da nagnete u jednom pravcu. Preduslov: Suncobran mora da bude potpuno otvoren.

1. Metalno kućište **c** pomeriti na gore i suncobran preklopiti (vidi sliku **G + H**).

**SRB**

Zatvaranje suncobrana

Kada duva vetar, pada kiša ili sneg, morate zatvoriti suncobran.

1. Metalno kućište **c** pomeriti ka gore i suncobran postaviti uspravno (vidi sliku J).
2. Površinu **b** pritisnuti i kliznu ručicu pustiti da sklizne ka dole (vidi sliku K).

Čišćenje navlake

Tkanina suncobrana impregnirana je radi zaštite od mrlja. Prilikom čišćenja koristite meku četku i malu količinu vode i sapuna.

Nije dozvoljeno mašinsko pranje, hemijsko čišćenje, izbeljivanje i peglanje.

Održavanje i skladištenje

Redovno čistite šipku suncobrana da biste osigurali neometanu upotrebu pokretnih delova. Povremeno nanesite silikonski ili teflonski sprej.

Sve noseće delove, kao što su podupirači, zavrtnji itd. redovno proveravajte.

Tokom zime rastavite suncobran i čuvajte ga u suvoj i dobro provetреноj prostoriji.

Garancija

Garancija za ovaj proizvod iznosi 24 meseca.

Ukoliko u tom periodu utvrdite neki nedostatak, obratite se našoj stalnoj liniji za podršku potrošača. Da bismo mogli brzo i efikasno da vam pomognemo, sačuvajte fiskalni račun i navedite ime modela i broj artikla.

Iz garancije je isključeno:

- normalno habanje vremenom i promena boje tekstilnog dela suncobrana,
- oštećenja lakiranih delova usled habanja korišćenjem,
- oštećenja nastala usled

neprilagođene upotrebe (npr. u komercijalne svrhe),

- oštećenja usled vetra, prejakog zatezanja, padanja suncobrana, krivljenja žica koje drže navlaku suncobrana,
- oštećenja nastala promenama na artiklu.

Servis

Dragi potrošači, iako se naš proizvod pre isporuke podvrgava detaljnoj završnoj kontroli, može se desiti da ponekad nedostaje neki deo ili da se nešto ošteti tokom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj stalnoj liniji za podršku potrošača i tom prilikom navedite ime modela i broj artikla.

Hotline

Možete nam se obratiti

pon - čet	08:00–16:00
petkom	08:00–13:00

na brojeve telefona

u Austriji (07722) 632 05-316
u Nemačkoj (08571) 91 22-316
u Češkoj (0386) 301615
u Poljskoj (0660) 460460
u Sloveniji (0615) 405673
u Hrvatskoj (0615) 405673
u Mađarskoj (0943) 29714
u Rusiji (0951) 734000

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**SRB****Tehnički podaci****Model 150**

Broj artikla: 60491E
Opterećenje teretom, min. kg: 20
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina tlo-suncobran u cm, oko: 190
Prečnik u cm, oko: 150
Težina u kg: 1,9
Postojanost na svetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 180

Broj artikla: 61191E
Opterećenje teretom, min. kg: 25
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina tlo-suncobran u cm, oko: 190
Prečnik u cm, oko: 180
Težina u kg: 2,2
Postojanost na svetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 200

Broj artikla: 61691E/411507
Opterećenje teretom, min. kg: 30
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina tlo-suncobran u cm, oko: 190
Prečnik u cm, oko: 200
Težina u kg: 2,6
Postojanost na svetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 250

Broj artikla: 61891E/423507
Opterećenje teretom, min. kg: 40
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina tlo-suncobran u cm, oko: 190
Prečnik u cm, oko: 250
Težina u kg: 4,1
Postojanost na svetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 185 x 120

Broj artikla: 454502
Opterećenje teretom, min. kg: 50
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina tlo-suncobran u cm, oko: 190
Prečnik u cm, oko: 185 x 120
Težina u kg: 2,5
Postojanost na svetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 225 x 120

Broj artikla: 462502
Opterećenje teretom, min. kg: 50
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina tlo-suncobran u cm, oko: 190
Prečnik u cm, oko: 225 x 120
Težina u kg: 3,6
Postojanost na svetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Model 260 x 150

Broj artikla: 464502
Opterećenje teretom, min. kg: 50
Ukupna visina, u cm, oko: 243
Visina tlo-suncobran u cm, oko: 190
Prečnik u cm, oko: 260 x 150
Težina u kg: 3,5
Postojanost na svetlost (DIN 54004): 6
Vodootporno: Da

Sve vrednosti su približne. Podložno
tehničkim promenama.

**RO**

Sun Line

Instrucțiuni de montaj și de utilizare

Siguranța dvs.



Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu își asumă nicio răspundere ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni.

Utilizați umbrela de soare numai cu balast suficient de echilibrare (consultați Date tehnice).

În caz de vânt sau furtună, închideți umbrela de soare. Altfel, este posibil să fie răsturnată și purtată de rafalele de vânt, deteriorându-se sau provocând daune colaterale.

Nu aprindeți niciodată focul în apropierea sau dedesubtul umbrelei. Umbrela poate să se aprindă sau să se deterioreze prin răspândirea scânteilor.

Umbrela nu constituie un obiect de joacă. Copiii își pot prinde degetele.

În plus, datorită greutății sale considerabile, constituie în caz de răsturnare un pericol de accidente pentru copii.

Nu agățați nimic de suportul montat transversal și nu executați în niciun caz acrobații la bară.

Umbrela vă protejează de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete, dar nu și de razele ultraviolete reflectate. De aceea, utilizați preparate cosmetice împotriva expunerii la soare.

Pentru a preveni solicitările excesive în condiții de ploaie sau de zăpadă, închideți și asigurați umbrela cu o bandă de fixare.

Învelitoarea ne este adecvată spălatului cu mașina, curățării chimice sau înălbirii.

Destinația

Umbrela de soare este destinată protecției la acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete. Nu a fost concepută pentru protecție la ploaie sau zăpadă.

Asamblarea umbrelei

Pentru a asigura umbrelei o stabilitate corespunzătoare, trebuie să utilizați următoarele socluri pentru umbrele: în funcție de model

150:	85599K	20 kg
180:	85899MW	25 kg
200:	85899MW	25 kg
250:	85892FA	40 kg
185 x 120:	85897GT	50 kg
225 x 120:	85897GT	50 kg
260 x 150:	85897GT	50 kg

1. Amplasați soclul în locul dorit.
2. Deblocați mecanismul de închidere **a** de la țeava inferioară (vezi Fig. **A**).
3. Lăsați umbrela să gliseze pe o distanță de cel puțin 10 cm în țeava de la partea inferioară. Rotiți mecanismul de blocare **a** în sensul acelor de ceasornic (vezi Fig. **B**).
4. Introduceți și fixați tija umbrelei în soclu, consultați manualul de utilizare pentru soclul de umbrelă.

Deschiderea umbrelei

Verificați eficiența sistemului de susținere a umbrelei, respectiv dacă soclul umbrelei are o greutate suficientă (vezi „Date tehnice”).

1. Deschideți încet umbrela, cu mâna (vezi Fig. **D**).
2. Împingeți în sus mânerul glisant **b**, complet până la blocarea semnalată printr-un sunet distinct (vezi Fig. **E** + **F**).



RO

Înclinarea umbrelei

Aveți posibilitatea să înclinați umbrela într-o anumită direcție. Condiții:
Umbrela este complet deschisă.

1. Împingeți în sus manșonul metalic **c** și înclinați umbrela (vezi Fig. **G + H**).

Închiderea umbrelei

În caz de vânt, ploaie sau zăpadă, trebuie să închideți umbrela.

1. Împingeți în sus manșonul metalic **c** și îndreptați învelitoarea umbrelei în poziție verticală (vezi Fig. **J**).
2. Apăsați în porțiunea **b** și lăsați mânerul glisant să culiseze în jos (vezi Fig. **K**).

Curățarea învelitorii

Învelitoarea este protejată prin impregnare împotriva petelor. Pentru curățare, utilizați în mod optim o perie moale și puțină apă cu săpun. Se interzice spălatul cu mașina, curățarea chimică, înălbirea sau călcatul acesteia.

Întreținere și depozitare

Curățați periodic tija umbrelei, pentru a asigura o glisare perfectă a părților mobile. Eventual pulverizați cu spray pe bază de silicon sau teflon pentru elemente glisante.

Verificați periodic toate elementele de susținere, precum suport montant, șuruburi, etc.

Pe timpul iernii, demontați umbrela și depozitați-o într-un loc uscat, bine aerisit.

Garanția

Perioada de garanție pentru acest articol este de 24 de luni.

Dacă în această perioadă constatați un defect, adresați-vă serviciului nostru de asistență prin telefon. Pentru a beneficia în mod rapid de

asistență, păstrați bonul de cumpărare și precizați-ne denumirea modelului și numărul de articol.

Nu se acordă garanție pentru:

- Uzura normală și modificările de culoare pentru materialul textil supus tensionării.
- Defecte de pe suprafețele lăcuite, datorate uzurii normale.
- Daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare (de exemplu, la utilizarea în sectorul industrial).
- Daune datorate vântului, răsucirii excesive a manivelei, răsturnării umbrelei, acționării cu brutalitate a suportului montant al umbrelei.
- Daune prin modificări constructive ale articolului.

Service

Stimați clienți,
cu toate că înainte de livrare procedăm la o verificare finală detaliată a articolului, este posibil să constatați lipsa neprevăzută a unui accesoriu sau deteriorarea unei componente datorată transportului. În astfel de cazuri, apălați serviciul nostru de asistență prin telefon și specificați denumirea modelului și numărul articolului.

Serviciul de asistență prin telefon

Puteți să ne apălați
de luni până joi între orele 8.00–16.00
vineri între orele 8.00–13.00

la numărul de telefon
(07722) 632 05-316 în Austria
(08571) 91 22-316 în Germania
(0386) 301615 în Cehia
(0660) 460460 în Polonia
(0615) 405673 în Slovenia
(0615) 405673 în Croația
(0943) 29714 în Ungaria
(0951) 734000 în Rusia

**RO****Adresa**

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

Date tehnice

Model 150
Număr articol: 60491E
Balast de echilibrare, minim kg: 20
Înălțime totală, în cm, cca.: 243
Înălțimea umbrelei de la sol în cm, cca.: 190
Diametrul în cm, cca.: 150
Greutatea, în kg: 1,9
Rezistența la lumină (DIN 54004): 6
Impermeabilitate la ploaie: Da

Model 180
Număr articol: 61191E
Balast de echilibrare, minim kg: 25
Înălțime totală, în cm, cca.: 243
Înălțimea umbrelei de la sol în cm, cca.: 190
Diametrul în cm, cca.: 180
Greutatea, în kg: 2,2
Rezistența la lumină (DIN 54004): 6
Impermeabilitate la ploaie: Da

Model 200
Număr articol: 61691E/411507
Balast de echilibrare, minim kg: 30
Înălțime totală, în cm, cca.: 243
Înălțimea umbrelei de la sol în cm, cca.: 190
Diametrul în cm, cca.: 200
Greutatea, în kg: 2,6
Rezistența la lumină (DIN 54004): 6
Impermeabilitate la ploaie: Da

Model 250
Număr articol: 61891E/423507
Balast de echilibrare, minim kg: 40
Înălțime totală, în cm, cca.: 243
Înălțimea umbrelei de la sol în cm, cca.: 190
Diametrul în cm, cca.: 250
Greutatea, în kg: 4,1
Rezistența la lumină (DIN 54004): 6
Impermeabilitate la ploaie: Da

Model 185 x 120
Număr articol: 454502
Balast de echilibrare, minim kg: 50
Înălțime totală, în cm, cca.: 243
Înălțimea umbrelei de la sol în cm, cca.: 190
Diametrul în cm, cca.: 185 x 120
Greutatea, în kg: 2,5
Rezistența la lumină (DIN 54004): 6
Impermeabilitate la ploaie: Da

Model 225 x 120
Număr articol: 462502
Balast de echilibrare, minim kg: 50
Înălțime totală, în cm, cca.: 243
Înălțimea umbrelei de la sol în cm, cca.: 190
Diametrul în cm, cca.: 225 x 120
Greutatea, în kg: 3,6
Rezistența la lumină (DIN 54004): 6
Impermeabilitate la ploaie: Da

Model 260 x 150
Număr articol: 464502
Balast de echilibrare, minim kg: 50
Înălțime totală, în cm, cca.: 243
Înălțimea umbrelei de la sol în cm, cca.: 190
Diametrul în cm, cca.: 260 x 150
Greutatea, în kg: 3,5
Rezistența la lumină (DIN 54004): 6
Impermeabilitate la ploaie: Da

Toate dimensiunile reprezintă valori aproximative. Se rezervă dreptul asupra eventualelor modificări de natură tehnică.



RU

Sun Line

Инструкция по сборке и эксплуатации

Техника безопасности



Соблюдайте следующие правила техники безопасности. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности.

Эксплуатация солнцезащитного зонта допускается только при достаточной баллаستировке (см. Технические характеристики).

При сильном ветре или грозе закройте солнцезащитный зонт. В противном случае при сильном порыве ветра он может сорваться и опрокинуться. При этом возможны причинение ущерба и повреждение зонта.

Запрещается разводить огонь вблизи солнцезащитного зонта или под ним. Зонт может воспламениться и повредиться от попадания искр.

Не позволяйте детям играть с солнцезащитным зонтом. Возможно защемление пальцев. Кроме того, зонт имеет значительный вес и может поранить детей при опрокидывании.

Запрещается вешать что-либо на поперечные балки зонта и прикладывать к ним большие усилия.

Солнцезащитный зонт обеспечивает защиту кожи от прямых ультрафиолетовых лучей, но не от отраженных ультрафиолетовых лучей. Поэтому используйте дополнительно косметические средства от солнечных ожогов.

Для предохранения солнцезащитного зонта от повышенной нагрузки во время дождя или снегопада закрывайте зонт и закрепляйте крепежной лентой.

Тентовую ткань нельзя подвергать машинной стирке, химической очистке и отбеливанию.

Сборка зонта

В качестве надежной опоры для солнцезащитного зонта используйте следующую подставку для зонта: для модели

150:	85599K	20 кг
180:	85899MW	25 кг
200:	85899MW	25 кг
250:	85892FA	40 кг
185 x 120:	85897GT	50 кг
225 x 120:	85897GT	50 кг
260 x 150:	85897GT	50 кг

1. Установите подставку для зонта на требуемое место.
2. Открутите фиксатор **a** нижнего основания (см. рис. **A**).
3. Вставьте зонт по меньшей мере на 10 см в нижнее основание. Закрутите фиксатор **a** по часовой стрелке (см. рис. **B**).
4. Вставьте мачту зонта в подставку и закрепите, см. инструкцию по эксплуатации подставки для зонта.

Раскрытие зонта

Проверьте надежность опоры зонта, т. е. достаточный вес подставки для зонта (см. «Технические характеристики»).

1. Приоткройте зонт рукой (см. рис. **D**).
2. Потяните подвижную рукоятку **b** вверх до фиксации со щелчком (см. рис. **E + F**).

Наклон зонта

Наклон зонта возможен в одном направлении. Условие: зонт должен быть полностью раскрыт.

1. Сместите металлическую гильзу **c** вверх и наклоните зонт (см. рис. **G + H**).

Закрывание зонта

При сильном ветре, дожде или снегопаде необходимо закрывать зонт.

1. Сместите металлическую гильзу **c** вверх и установите навес зонта вертикально (см. рис. **J**).
2. Нажмите на поверхность **b** и дайте подвижной рукоятке опуститься вниз (см. рис. **K**).



RU

Очистка тентовой ткани

Тентовая ткань пропитана грязеотталкивающим средством. Очищайте только мягкой щеткой и небольшим количеством мыльного раствора. Запрещаются машинная стирка, химическая очистка, отбеливание и глажение.

Уход и хранение

Для обеспечения свободного скольжения подвижных частей регулярно очищайте мачту зонта. По мере необходимости распылите средство, содержащее кремний или тефлон, для обеспечения скольжения. Регулярно проверяйте все несущие части, например распорки, винты и т. д. В зимнее время следует разобрать солнцезащитный зонт и хранить его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

Гарантия

Гарантийный срок на этот товар составляет 24 месяца.

При обнаружении дефекта в течение гарантийного срока позвоните по горячей телефонной линии. Чтобы вам помогли оперативно, возьмите товарный чек, укажите название модели и артикул.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- Естественный износ и изменение цвета тентовой ткани.
- Повреждение лакового покрытия вследствие естественного износа.
- Повреждение в результате применения не по назначению (например, при коммерческой эксплуатации).
- Повреждение под действием ветра, в результате перекручивания рукоятки, опрокидывания зонта, резкого вытягивания из распорок зонта.
- Повреждение в результате конструктивных изменений изделия.

Сервисное обслуживание

Уважаемый покупатель!

Перед поставкой изделия проходят тщательный приемочный контроль, однако возможно отсутствие комплектующих или их повреждение при транспортировке. В этом случае позвоните по горячей телефонной линии, укажите название модели и артикул.

Горячая телефонная линия

Режим работы

Пн. - чт. 8.00–16.00

Пт. 8.00–13.00

по телефону
в Австрии (07722) 632 05-316
в Германии (08571) 91 22-316
в Чехии (0386) 301615
в Польше (0660) 460460
в Словении (0615) 405673
в Хорватии (0615) 405673
в Венгрии (0943) 29714
в России (0951) 734000

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

Технические характеристики

Модель 150	
Артикул:	60491E
Мин. нагрузка в кг:	20
Общая высота в см, прикл.:	243
Высота от основания до зонта в см, прикл.:	190
Диаметр в см:	прикл. 150
Вес в кг:	1,9
Светостойкость (DIN 54004):	6
Водонепроницаемость:	да



RU

Модель 180

Артикул:	61191E
Мин. нагрузка в кг:	25
Общая высота в см, прибл.:	243
Высота от основания до зонта в см, прибл.:	190
Диаметр в см, прибл.:	180
Вес в кг:	2,2
Светостойчивость (DIN 54004):	6
Водонепроницаемость:	да

Модель 225 x 120

Артикул:	462502
Мин. нагрузка в кг:	50
Общая высота в см, прибл.:	243
Высота от основания до зонта в см, прибл.:	190
Диаметр в см, прибл.:	225 x 120
Вес в кг:	3,6
Светостойчивость (DIN 54004):	6
Водонепроницаемость:	да

Модель 200

Артикул:	61691E/411507
Мин. нагрузка в кг:	30
Общая высота в см, прибл.:	243
Высота от основания до зонта в см, прибл.:	190
Диаметр в см, прибл.:	200
Вес в кг:	2,6
Светостойчивость (DIN 54004):	6
Водонепроницаемость:	да

Модель 260 x 150

Артикул:	464502
Мин. нагрузка в кг:	50
Общая высота в см, прибл.:	243
Высота от основания до зонта в см, прибл.:	190
Диаметр в см, прибл.:	260 x 150
Вес в кг:	3,5
Светостойчивость (DIN 54004):	6
Водонепроницаемость:	да

Модель 250

Артикул:	61891E/423507
Мин. нагрузка в кг:	40
Общая высота в см, прибл.:	243
Высота от основания до зонта в см, прибл.:	190
Диаметр в см, прибл.:	250
Вес в кг:	4,1
Светостойчивость (DIN 54004):	6
Водонепроницаемость:	да

Все указанные данные являются приблизительными. Изготовитель сохраняет за собой право вносить технические изменения.

Модель 185 x 120

Артикул:	454502
Мин. нагрузка в кг:	50
Общая высота в см, прибл.:	243
Высота от основания до зонта в см, прибл.:	190
Диаметр в см, прибл.:	185 x 120
Вес в кг:	2,5
Светостойчивость (DIN 54004):	6
Водонепроницаемость:	да

**BG**

Sun Line

Монтиране и упътване за употреба

Вашата безопасност



Моля, съобразете се със следните указания за безопасност. За вреди

вследствие на несъблюдаване производителят не носи отговорност. Чадърът да се използва само с достатъчна баластна основа (виж Технически данни). При поява на вятър или буря чадърът да се затвори. В противен случай той би могъл да бъде хванат и прекатурен от порив на вятъра и при това да причини вреди или самият той да бъде повреден.

Никога не разпалвайте открит огън в близост до чадъра или под него. Чадърът може да се подпали или да бъде повреден от летящи искри.

Чадърът не е детска играчка. Децата могат да си заклеят пръстите. Освен това чадърът е със значителна тежест и би могъл да нарани децата при падане.

Да не се закача нищо на напречните подпори на чадъра или дори да се прави висилка от тях.

Чадърът може да защити кожата Ви от директно UV-облъчване, но не и от отразяващите се UV-лъчи. Затова допълнително използвайте козметични средства за предпазване от слънцето. За да се предпази чадъра от прекалено натоварване, при дъжд или сняг да се затваря и да се завърже с лента. Текстилният калъф на чадъра не е подходящ за механично изпиране, химическо почистване или избелване.

Употреба

Чадърът за слънце е подходящ за защита от директно UV-излъчване. Той не е предвиден за защита от дъжд или сняг.

Монтиране на чадъра

За да се осигури стабилност на чадъра, трябва да използвате следната стойка: при модел

150:	85599K	20 кг
180:	85899MW	25 кг
200:	85899MW	25 кг
250:	85892FA	40 кг
185 x 120:	85897GT	50 кг
225 x 120:	85897GT	50 кг
260 x 150:	85897GT	50 кг

1. Стойката на чадъра се поставя на желаното място.
2. Заклучването **a** на долната част на дръжката се овобожава (виж илюстрация **A**).
3. Чадърът се спуска минимум 10 см по долната част на дръжката. Заклучването **a** завърта по посока на часовниковата стрелка (виж илюстрация **B**).
4. Дръжката на чадъра се поставя в стойката и се фиксира, виж упътването на стойката.

Отворете чадъра

Уверете се, че чадърът е достатъчно устойчив, т.е. стойката има достатъчно тегло (виж „Технически данни“).

1. Отворете чадъра леко с ръка (виж илюстрация **D**).
2. Плъзгачът **b** се натиска нагоре, докато се чуе, че е влязъл в гнездото (виж илюстрация **E + F**).

Наклонете чадъра

Можете да наклоните чадъра в една посока. Условие: чадърът да е напълно отворен.

1. Металната втулка **c** се изтегля нагоре и чадърът се прегъва (виж илюстрация **G + H**).



ВГ

Затворете чадъра

При поява на вятър, дъжд или сняг, трябва да затворите чадъра.

1. Металната втулка **c** се изтегля нагоре и чадърът се поставя вертикално (виж илюстрация J).
2. Повърхността **b** се притиска и плъзгачът се спуска надолу (виж илюстрация K).

Почистване на покривалото

Покривалото е с импрегнирано покритие за предпазване от петна. За почистване най-добре е да използвате мека четка и малко сапунена луга.

Не са позволени пране в пералня, химическо чистене и гладене.

Поддръжка + съхранение

Редовно почиствайте кола на чадъра, за да осигурите безупречно плъзгане на подвижните части. В случай на необходимост напръскайте със силиконов или тефлонов спрей за плъзгане. Редовно проверявайте всички носещи части като подпори, винтове и т. н. За презимуването разглобете чадъра и го съхранявайте в сухо, добре проветрено помещение.

Гаранция

Гаранционният срок за този артикул възлиза на 24 месеца.

Ако през този период установите дефекти, обадете се на нашата гореща линия. За да можем да Ви помогнем бързо, запазете документ от покупката и посочете името на модела и номера на артикула.

В гаранцията не са включени:

- Нормално износване и промени в цвета на текстилната обшивка.
- Повреди по лустрото, които се дължат на нормално износване.
- Повреди, поради употреба не по предназначение (напр. промишлена употреба).

- Повреди от вятър, преусукване на лоста, падане на чадъра, силно дърпане на напречните подпори на чадъра.
- Повреди, вследствие на конструктивни промени по артикула.

Обслужване

Уважаеми клиенти, въпреки, че преди доставката артикулът ни се подлага на обстоен изходящ контрол, възможно е понякога да липсва част от оборудването или дадена част да се повреди при транспорта. В този случай се обърнете към нашата гореща линия и посочете името на модела и номера на артикула.

Гореща линия

Можете да ни намерите
понеделник до четвъртък.
от 8:00 до 16:00 часа
Петък от 8:00 до 13:00 часа

на телефон
в Австрия (07722) 632 05-316
в Германия (08571) 91 22-316
в Чехия (0386) 301615
в Полша (0660) 460460
в Словения (0615) 405673
в Хърватска (0615) 405673
в Унгария (0943) 29714
в Русия (0951) 734000

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**BG****Технически данни**

Модел 150

Артикул №:	60491E
Баласт за стабилност, мин. кг:	20
Височина общо, в см, около:	243
Височина земя чадър в см, около:	190
Диаметър в см, около:	150
Тегло в кг:	1,9
Светоустойчивост (DIN 54004):	6
Спиращ дъжда:	Да

Модел 185 x 120

Артикул №:	454502
Баласт за стабилност, мин. кг:	50
Височина общо, в см, около:	243
Височина земя чадър в см, около:	190
Диаметър в см, около:	185 x 120
Тегло в кг:	2,5
Светоустойчивост (DIN 54004):	6
Спиращ дъжда:	Да

Модел 180

Артикул №:	61191E
Баласт за стабилност, мин. кг:	25
Височина общо, в см, около:	243
Височина земя чадър в см, около:	190
Диаметър в см, около:	180
Тегло в кг:	2,2
Светоустойчивост (DIN 54004):	6
Спиращ дъжда:	Да

Модел 225 x 120

Артикул №:	462502
Баласт за стабилност, мин. кг:	50
Височина общо, в см, около:	243
Височина земя чадър в см, около:	190
Диаметър в см, около:	225 x 120
Тегло в кг:	3,6
Светоустойчивост (DIN 54004):	6
Спиращ дъжда:	Да

Модел 200

Артикул №:	61691E/411507
Баласт за стабилност, мин. кг:	30
Височина общо, в см, около:	243
Височина земя чадър в см, около:	190
Диаметър в см, около:	200
Тегло в кг:	2,6
Светоустойчивост (DIN 54004):	6
Спиращ дъжда:	Да

Модел 260 x 150

Артикул №:	464502
Баласт за стабилност, мин. кг:	50
Височина общо, в см, около:	243
Височина земя чадър в см, около:	190
Диаметър в см, около:	260 x 150
Тегло в кг:	3,5
Светоустойчивост (DIN 54004):	6
Спиращ дъжда:	Да

Модел 250

Артикул №:	61891E/423507
Баласт за стабилност, мин. кг:	40
Височина общо, в см, около:	243
Височина земя чадър в см, около:	190
Диаметър в см, около:	250
Тегло в кг:	4,1
Светоустойчивост (DIN 54004):	6
Спиращ дъжда:	Да

Всички данни са в приблизителни стойности.
Запазва се правото за технически
изменения.

